



Краткое руководство VLT® Micro Drive FC 51



Оглавление

1 Краткое руководство	2
1.1 Техника безопасности	2
1.2 Введение	3
1.2.1 Цель данного руководства	3
1.2.2 Дополнительные ресурсы	3
1.2.3 Разрешения	4
1.2.4 IT-сеть	4
1.2.5 Предотвращение непреднамеренного пуска	4
1.3 Монтаж	4
1.3.1 Монтаж рядом вплотную	4
1.3.2 Габаритные и присоединительные размеры	5
1.3.3 Подключение к сети и к двигателю	7
1.3.4 Клеммы управления	7
1.3.5 Краткое описание силовой цепи	9
1.3.6 Распределение нагрузки/тормоз	9
1.4 Программирование	10
1.4.1 Программирование с помощью автоматической адаптации двигателя (AAD)	10
1.4.2 Программирование с помощью автоматической настройки двигателя (AMT)	10
1.5 Обзор параметров	12
1.6 Устранение неисправностей	19
1.7 Технические характеристики	21
1.8 Общие технические данные	25
1.9 Особые условия	27
1.9.1 снижение номинальных параметров в зависимости от температуры окружающей среды	27
1.9.2 снижение номинальных параметров в случае низкого атмосферного давления	28
1.9.3 снижение номинальных параметров при работе на низких скоростях	28
1.10 Дополнительные устройства и запасные части	29
Алфавитный указатель	30

1 Краткое руководство

1.1 Техника безопасности

ВНИМАНИЕ!

ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ!

Преобразователи частоты, подключенные к сети переменного тока, источнику постоянного тока или цепи разделения нагрузки, находятся под высоким напряжением. Установка, пусконаладка и техобслуживание должны выполняться квалифицированным персоналом; несоблюдение этого требования может привести к летальному исходу или получению серьезных травм.

- Монтаж, пусконаладочные работы и обслуживание должны осуществляться только квалифицированным персоналом.

ВНИМАНИЕ!

НЕПРЕДНАМЕРЕННЫЙ ПУСК

Если преобразователь частоты подключен к сети переменного тока, двигатель может запуститься в любой момент, что может привести к летальному исходу, получению серьезных травм или к повреждению оборудования или имущества.

Двигатель может запуститься с внешнего переключателя, посредством команды по шине последовательной связи, по входному сигналу задания с LCP или LOP либо после устранения неисправности.

- Всегда отсоединяйте преобразователь частоты от сети, когда для обеспечения безопасности персонала требуется защита от непреднамеренного пуска.
- Перед программированием параметров обязательно нажмите на LCP кнопку [Off/Reset] (Выкл./Сброс).
- Преобразователь частоты, двигатель и любое подключенное оборудование должны быть в состоянии готовности к работе, когда преобразователь частоты подключен к сети переменного тока.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Кнопка [Off/Reset] (Выкл./Сброс) не выполняет функции защитного выключателя. Она не отключает преобразователь частоты от сети.

ВНИМАНИЕ!

ВРЕМЯ РАЗРЯДКИ

В преобразователе частоты установлены конденсаторы постоянного тока, которые остаются заряженными даже после отключения сетевого питания. Несоблюдение установленного периода ожидания после отключения питания перед началом обслуживания или ремонта может привести к летальному исходу или серьезным травмам.

- Остановите двигатель.
- Отключите сеть переменного тока, двигатели с постоянными магнитами и дистанционно расположенные источники питания сети постоянного тока, в том числе резервные аккумуляторы, ИБП и подключения к сети постоянного тока других преобразователей частоты.
- Перед выполнением работ по обслуживанию и ремонту следует дождаться полной разрядки конденсаторов. Время ожидания указано в Таблица 1.1.

Мощность	Минимальное время выдержки (в минутах)
M1, M2 и M3	4
M4 и M5	15

Таблица 1.1 Время разрядки

Ток утечки (> 3,5 mA)

Соблюдайте национальные и местные нормативы, относящиеся к защитному заземлению оборудования с током утечки больше 3,5 mA.

Технология преобразователей частоты предполагает высокочастотное переключение при высокой мощности. При этом генерируются токи утечки в проводах заземления. Ток при отказе преобразователя частоты, возникающий на выходных силовых клеммах, может содержать компонент постоянного тока, который может приводить к зарядке конденсаторов фильтра и к образованию переходных токов заземления. Ток утечки на землю зависит от конфигурации системы, в том числе от наличия RFI-фильтров, экранированных кабелей двигателя и мощности преобразователя частоты.

В соответствии со стандартом EN/IEC61800-5-1 (стандарт по системам силового привода) следует соблюдать особую осторожность в том случае, если ток утечки превышает 3,5 мА. Следует усилить заземление одним из следующих способов.

- Использовать провод заземления сечением не менее 10 мм².
- Использовать два отдельных провода заземления соответствующих нормативам размеров.

Дополнительную информацию см. в стандарте EN 60364-5-54 § 543,7

Использование датчиков остаточного тока

Если используются датчики остаточного тока (RCD), также известные как автоматические выключатели для защиты от утечек на землю (ELCB), соблюдайте следующие требования.

- Используйте только RCD типа В, которые могут обнаруживать переменные и постоянные токи.
- Используйте RCD с задержкой по пусковым токам, чтобы предотвратить отказы в связи с переходными токами на землю.
- Номинал RCD следует подбирать с учетом конфигурации системы и условий окружающей среды.

Тепловая защита двигателя

Защита двигателя от перегрузки может обеспечиваться путем установки параметра 1-90 Motor Thermal Protection (Тепловая защита двигателя) на значение [4] ETR trip (ЭТР: отключение). Для Северной Америки: функция защиты с помощью электронного теплового реле (ЭТР) обеспечивает защиту двигателя от перегрузки по классу 20 согласно требованиям NEC.

Монтаж на больших высотах над уровнем моря

В случае, если высота над уровнем моря превышает 2000 м, обратитесь в Danfoss относительно требований PELV.

1.1.1 Инструкции по технике безопасности

- Убедитесь, что преобразователь частоты заземлен надлежащим образом.
- Не отсоединяйте разъемы сетевого питания, двигателя и не разъединяйте другие силовые цепи, пока преобразователь частоты подключен к источнику питания.
- Защитите пользователей от напряжения электропитания.
- Защитите двигатель от перегрузки в соответствии с требованиями государственных и местных норм и правил.

- Ток утечки на землю превышает 3,5 мА. Заземлите преобразователь частоты надлежащим образом.
- Кнопка [Off/Reset] (Выкл./Сброс) не выполняет функции защитного выключателя. Она не отключает преобразователь частоты от сети.

1.2 Введение

1.2.1 Цель данного руководства

Эти инструкции по эксплуатации содержат информацию, необходимую для безопасного монтажа и ввода в эксплуатацию преобразователя частоты VLT® Micro Drive FC 51.

Инструкции по эксплуатации предназначены для использования квалифицированным персоналом. Чтобы обеспечить профессиональное и безопасное использование преобразователя частоты, прочтите инструкции по эксплуатации и следуйте им. Обращайте особое внимание на указания по технике безопасности и предупреждения. Держите эти инструкции по эксплуатации поблизости от преобразователя частоты, чтобы иметь возможность обращаться к ним.

VLT® является зарегистрированным товарным знаком.

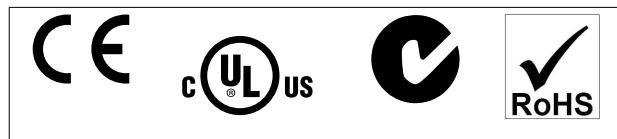
1.2.2 Дополнительные ресурсы

Информацию о расширенных функциях и программировании преобразователя частоты можно найти в различных дополнительных источниках:

- Руководство по программированию VLT® Micro Drive FC 51 содержит более подробное описание работы с параметрами и множество примеров применения.
- Руководство по проектированию VLT® Micro Drive содержит подробное описание возможностей и функций, применяемых для проектирования систем управления двигателями.
- Инструкции по эксплуатации дополнительного оборудования и замены компонентов.

Дополнительные публикации и руководства доступны по адресу
vlt-drives.danfoss.com/Support/Technical-Documentation/

1.2.3 Разрешения



Преобразователь частоты удовлетворяет требованиям UL508C, касающимся тепловой памяти. Подробнее см. раздел *Тепловая защита двигателя в руководстве по проектированию* соответствующего продукта.

1.2.4 IT-сеть

УВЕДОМЛЕНИЕ

IT-СЕТЬ

Монтаж на изолированной сети электропитания, то есть IT-сети.

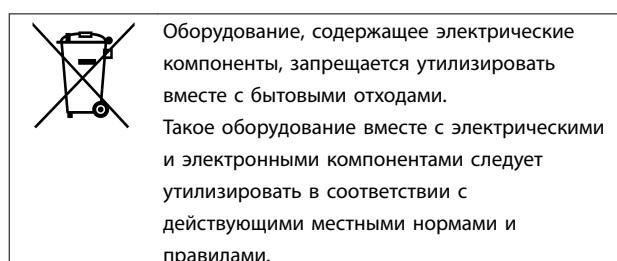
Макс. напряжение питания, допустимое при подключении к сети: 440 В.

Для уменьшения нелинейных искажений Danfoss предлагает использовать дополнительные сетевые фильтры. *Таблица 1.10*

1.2.5 Предотвращение непреднамеренного пуска

Если преобразователь частоты подключен к сети, двигатель можно запустить/остановить с помощью цифровых команд, команд с шины, заданий или с панели местного управления (LCP). Чтобы предотвратить случайный пуск:

- Отсоедините преобразователь частоты от сети для обеспечения безопасности персонала.
- Перед изменением параметров обязательно нажмите кнопку [Off/Reset] (Выкл./Сброс).



1.3 Монтаж

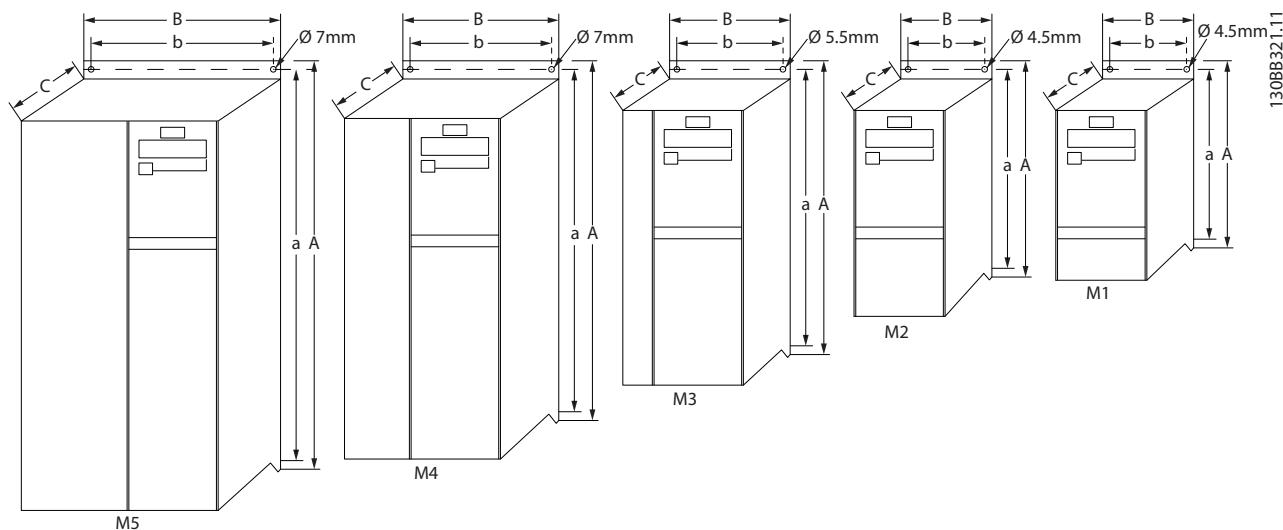
1. Отключите FC 51 от сети питания (и от внешнего источника постоянного тока, если он имеется).
2. Подождите 4 минуты (M1, M2 и M3) и 15 минут (M4 и M5) для разряда цепи постоянного тока. См. *Таблица 1.1*.
3. Отсоедините клеммы шины постоянного тока и клеммы тормозного резистора (если таковые имеются).
4. Отсоедините кабель двигателя.

1.3.1 Монтаж рядом вплотную

Преобразователи частоты со степенью защиты IP 20 можно устанавливать вплотную друг к другу. Для охлаждения потребуется свободное пространство 100 мм над корпусом и под ним. Подробнее о требованиях к окружающей среде для преобразователя частоты см. глава 1.7 *Технические характеристики*.

1.3.2 Габаритные и присоединительные размеры

Шаблон для сверления отверстий находится на клапане упаковки.



	Мощность [кВт]			Высота [мм]			Ширина [мм]		Глубина ¹⁾ [мм]		Макс. вес
Корпус	1 x 200–240 В	3 x 200–240 В	3 x 380–480 В	A	A (с развязывающей панелью)	a	B	b	C	[кг]	
M1	0,18–0,75	0,25–0,75	0,37–0,75	150	205	140,4	70	55	148	1,1	
M2	1,5	1,5	1,5–2,2	176	230	166,4	75	59	168	1,6	
M3	2,2	2,2–3,7	3,0–7,5	239	294	226	90	69	194	3,0	
M4			11,0–15,0	292	347,5	272,4	125	97	241	6,0	
M5			18,5–22,0	335	387,5	315	165	140	248	9,5	

1) Для панели LCP с потенциометром добавьте 7,6 мм.

Рисунок 1.1 Габаритные и присоединительные размеры

УВЕДОМЛЕНИЕ

Вся система кабелей должна соответствовать государственным и местным нормам и правилам в отношении сечения кабелей и температуры окружающей среды. Рекомендуется использовать медные проводники (60–75 °C).

Корпус	Power [kW] (Мощность [кВт])			Усилие при затяжке [Н·м]						
	1 x 200–240 В	3 x 200–240 В	3 x 380–480 В	Сеть	Двигатель	Подключение постоянного тока/тормоз	Клеммы управления	Земля	Реле	
M1	0,18–0,75	0,25–0,75	0,37–0,75	0,8	0,7	Наконечник ¹⁾	0,15	3	0,5	
M2	1,5	1,5	1,5–2,2	0,8	0,7	Наконечник ¹⁾	0,15	3	0,5	
M3	2,2	2,2–3,7	3,0–7,5	0,8	0,7	Наконечник ¹⁾	0,15	3	0,5	
M4			11,0–15,0	1,3	1,3	1,3	0,15	3	0,5	
M5			18,5–22,0	1,3	1,3	1,3	0,15	3	0,5	

1) Провода с наконечниками (разъемы 6,3 мм фирмы Faston)

Таблица 1.2 Затяжка клемм

Защита параллельных цепей

Чтобы защитить установку от перегрузки по току и пожара, все параллельные цепи в установке, коммутационные устройства, механизмы и т. д. должны иметь защиту от короткого замыкания и перегрузки по току в соответствии с государственными/международными правилами.

Защита от короткого замыкания

Используйте предохранители, указанные в *Таблица 1.3*, чтобы обеспечить защиту персонала и другого оборудования в случае внутренней неисправности в блоке или короткого замыкания в цепи постоянного тока. Преобразователь частоты обеспечивает полную защиту от короткого замыкания на выходе двигателя или тормоза.

Защита от перегрузки по току

Во избежание перегрева кабелей в установке необходимо обеспечить защиту от перегрузки. Всегда соблюдайте государственные нормы и правила защиты

от перегрузки по току. Плавкие предохранители должны быть рассчитаны на защиту в цепях, допускающих максимальный ток 100 000 А(эфф.) (симметричная схема) при максимальном напряжении 480 В.

Если соответствие техническим условиям UL не требуется

Если требования UL/cUL не являются обязательными, используйте предохранители, указанные в *Таблица 1.3*, что обеспечит соответствие требованиям стандарта EN50178/IEC61800-5-1:

Несоблюдение приведенных рекомендаций относительно предохранителей может в случае неисправности привести к чрезмерному повреждению преобразователя частоты и установки.

FC 51	Макс ток предохранителей при соотв. UL						Макс ток предохранител ей без соотв. UL
	Bussmann	Bussmann	Bussmann	Littelfuse	Ferraz Shawmut	Ferraz Shawmut	
1 x 200–240 В							
кВт	Тип RK1	Тип J	Тип T	Тип RK1	Тип CC	Тип RK1	Тип gG
0K18-0K37	KTN-R15	JKS-15	JJN-15	KLN-R15	ATM-R15	A2K-15R	16A
0K75	KTN-R25	JKS-25	JJN-25	KLN-R25	ATM-R25	A2K-25R	25A
1K5	KTN-R35	JKS-35	JJN-35	KLN-R35	-	A2K-35R	35A
2K2	KTN-R50	JKS-50	JJN-50	KLN-R50	-	A2K-50R	50A
3 x 200–240 В							
0K25	KTN-R10	JKS-10	JJN-10	KLN-R10	ATM-R10	A2K-10R	10A
0K37	KTN-R15	JKS-15	JJN-15	KLN-R15	ATM-R15	A2K-15R	16A
0K75	KTN-R20	JKS-20	JJN-20	KLN-R20	ATM-R20	A2K-20R	20A
1K5	KTN-R25	JKS-25	JJN-25	KLN-R25	ATM-R25	A2K-25R	25A
2K2	KTN-R40	JKS-40	JJN-40	KLN-R40	ATM-R40	A2K-40R	40A
3K7	KTN-R40	JKS-40	JJN-40	KLN-R40	-	A2K-40R	40A
3 x 380–480 В							
0K37-0K75	KTS-R10	JKS-10	JJS-10	KLS-R10	ATM-R10	A6K-10R	10A
1K5	KTS-R15	JKS-15	JJS-15	KLS-R15	ATM-R15	A2K-15R	16A
2K2	KTS-R20	JKS-20	JJS-20	KLS-R20	ATM-R20	A6K-20R	20A
3K0	KTS-R40	JKS-40	JJS-40	KLS-R40	ATM-R40	A6K-40R	40A
4K0	KTS-R40	JKS-40	JJS-40	KLS-R40	ATM-R40	A6K-40R	40A
5K5	KTS-R40	JKS-40	JJS-40	KLS-R40	-	A6K-40R	40A
7K5	KTS-R40	JKS-40	JJS-40	KLS-R40	-	A6K-40R	40A
11K0	KTS-R60	JKS-60	JJS-60	KLS-R60	-	A6K-60R	63A
15K0	KTS-R60	JKS-60	JJS-60	KLS-R60	-	A6K-60R	63A
18K5	KTS-R60	JKS-60	JJS-60	KLS-R60	-	A6K-60R	80A
22K0	KTS-R60	JKS-60	JJS-60	KLS-R60	-	A6K-60R	80A

Таблица 1.3 Предохранители

1.3.3 Подключение к сети и к двигателю

Преобразователь частоты предназначен для работы со всеми стандартными трехфазными асинхронными двигателями.

К преобразователю частоты можно подключать кабели сети/двигателя с максимальным сечением 4 мм²/10 AWG (M1, M2 и M3) и максимальным сечением 16 мм²/6 AWG (M4 и M5).

- Чтобы обеспечить соответствие требованиям ЭМС по излучению, используйте для подключения двигателя экранированный/защищенный кабель, причем соедините его и с развязывающей панелью, и с металлическим корпусом двигателя.
 - Для снижения уровня помех и токов утечки кабель двигателя должен быть как можно более коротким.
 - Подробное описание монтажа развязывающей панели приведено в *Инструкции по монтажу развязывающей панели VLT® Micro Drive FC 51*.
 - Также см. раздел *Руководства по проектированию VLT® Micro Drive FC 51*, посвященный установке в соответствии с требованиями ЭМС.
1. Подключите провода заземления к клемме защитного заземления.
 2. Подключите двигатель к клеммам U, V и W.
 3. Подключите провода сети к клеммам L1/L, L2 и L3/N (трехфазная схема) или L1/L и L3/N (однофазная схема) и затяните.

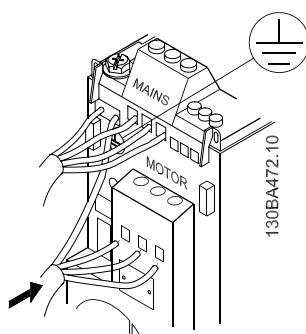


Рисунок 1.2 Подключение заземляющего кабеля, проводов сети и двигателя

1.3.4 Клеммы управления

Все клеммы для подсоединения кабелей управления размещаются под клеммной крышкой на передней стороне преобразователя частоты. Снимите клеммную крышку с помощью отвертки.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Сверяйтесь со схемами клемм управления и переключателей, приведенными на задней стороне клеммной крышки.

Не манипулируйте переключателями, если на преобразователь частоты подано питание.

Установите пар. 6-19 *Terminal 53 Mode* (Режим клеммы 53) в соответствии с положением переключателя 4.

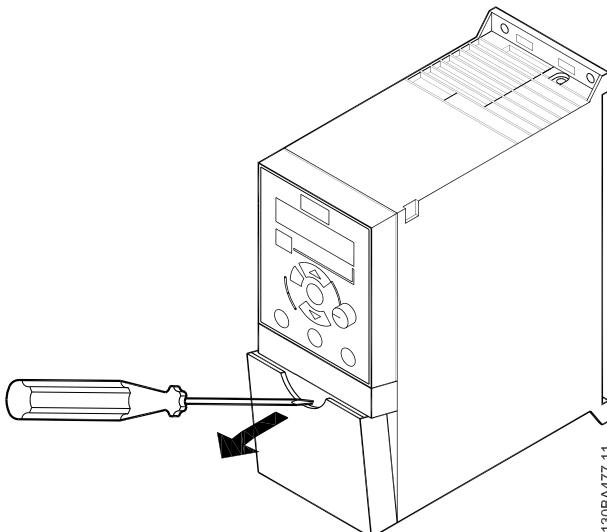


Рисунок 1.3 Снятие клеммной крышки

Переключатель 1	Выкл. = PNP-клеммы 29 ¹⁾ Вкл. = NPN-клеммы 29
Переключатель 2	Выкл. = PNP-клеммы 18, 19, 27 и 33 ¹⁾ Вкл. = NPN-клеммы 18, 19, 27 и 33
Переключатель 3	Не используется
Переключатель 4	Выкл. = клемма 53, 0–10 В ¹⁾ Вкл. = клемма 53, 0/4–20 мА
1) = установка по умолчанию	

Таблица 1.4 Установка переключателей S200, 1–4

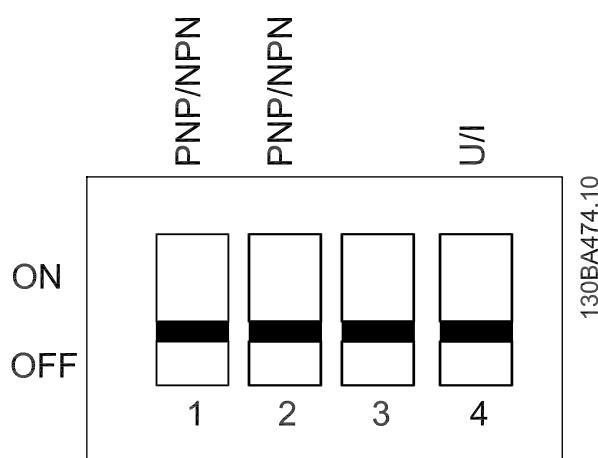


Рисунок 1.4 Переключатели S200, 1-4

Все клеммы управления преобразователя частоты показаны на Рисунок 1.5. Для работы преобразователя частоты необходимо подать сигнал пуска (клемма 18) и аналоговое задание (клемма 53 или 60).

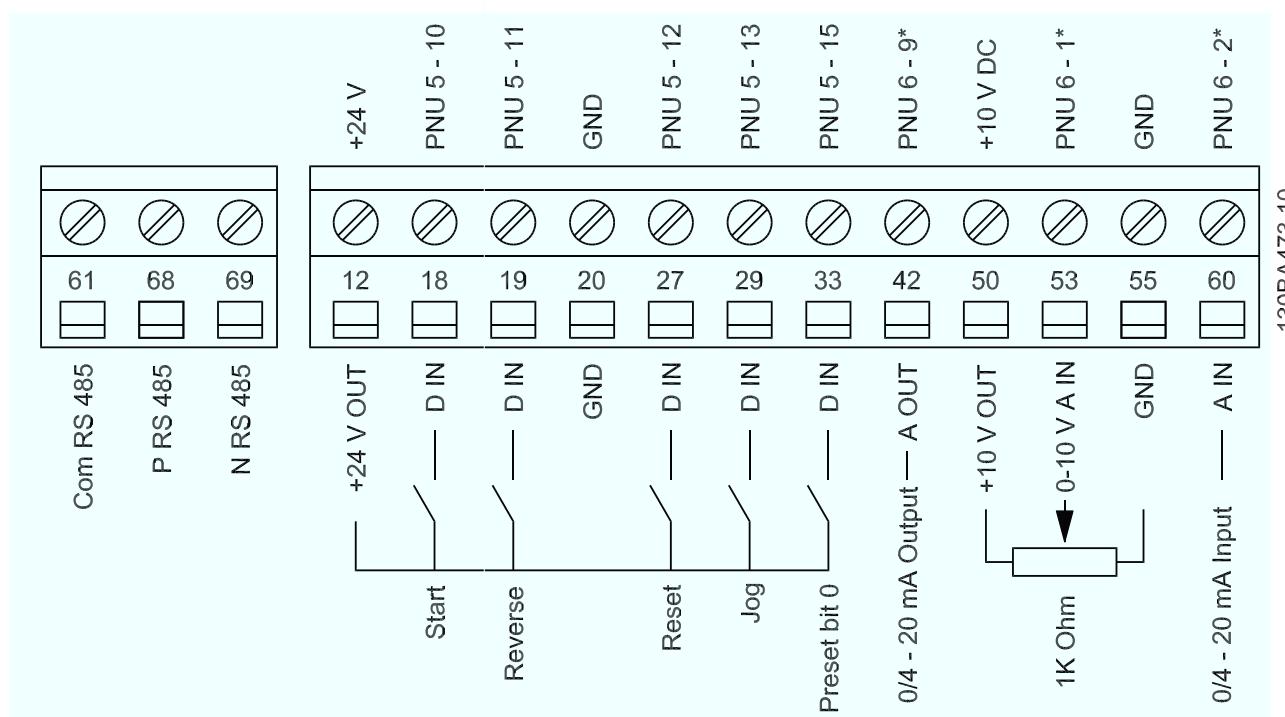
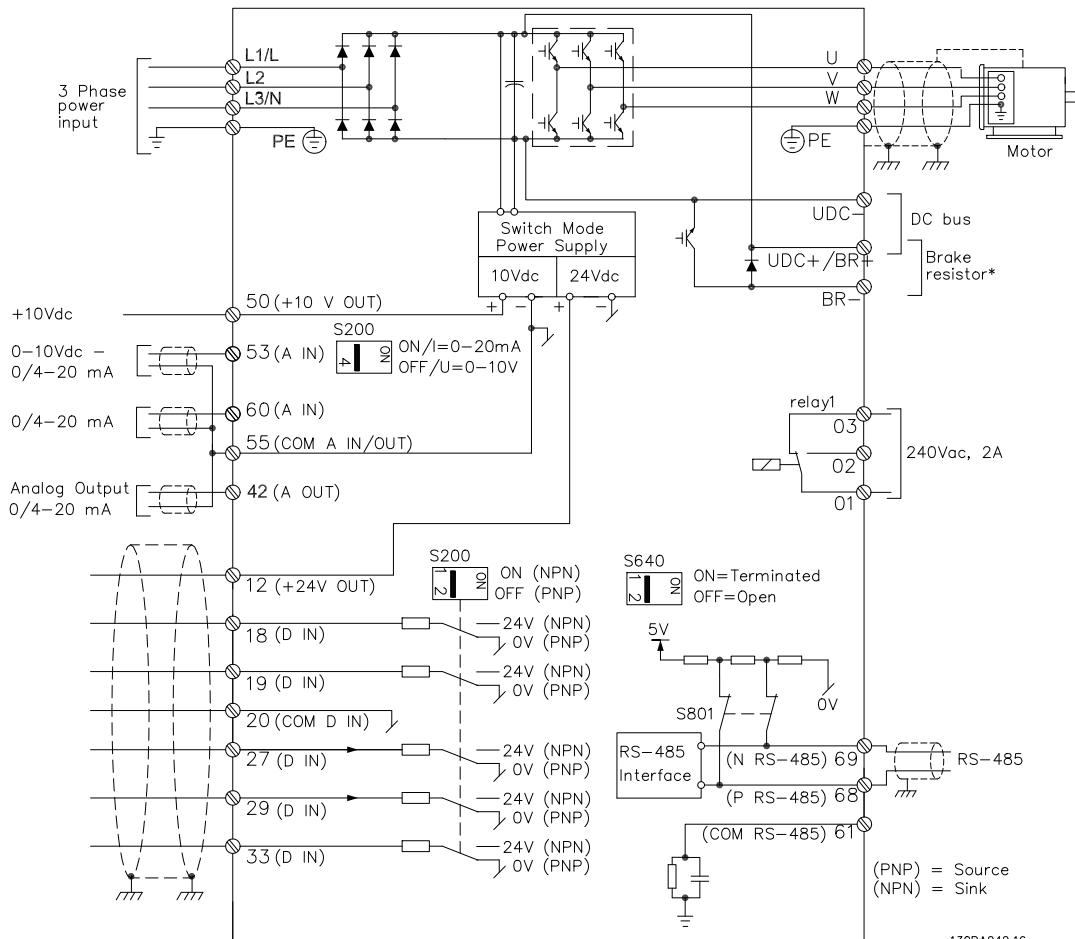


Рисунок 1.5 Описание клемм управления в конфигурации PNP при заводских установках параметров

1.3.5 Краткое описание силовой цепи



130BA242.16

Рисунок 1.6 Схема электрических соединений всех клемм

* Для корпусов типа M1 тормоза (BR+ и BR-) не предусмотрены.

Тормозные резисторы можно заказать в Danfoss.

Увеличение коэффициента мощности и улучшение характеристик ЭМС может быть достигнуто путем установки дополнительных сетевых фильтров Danfoss. Фильтры мощности Danfoss могут также использоваться для распределения нагрузки.

1.3.6 Распределение нагрузки/тормоз

Для постоянного тока (цепь разделения нагрузки и тормозное устройство) используйте изолированные разъемы для высокого напряжения Faston 6,3 мм. Обратитесь в Danfoss или см. Инструкции по разделению нагрузки VLT® 5000 и тормозу VLT® 2800/5000/5000 FLUX/FCD 300 Brake.

Разделение нагрузки

Соедините клеммы -UDC и +UDC/+BR.

Тормоз

Соедините клеммы -BR и +UDC/+BR (не применимо для размера корпуса M1).

УВЕДОМЛЕНИЕ

Между клеммами +UDC/+BR и -UDC могут возникнуть напряжения до 850 В. Защита от короткого замыкания отсутствует.

1.4 Программирование

1.4.1 Программирование с помощью автоматической адаптации двигателя (ААД)

Подробнее о программировании см. в Руководстве по программированию VLT® Micro Drive FC 51.

УВЕДОМЛЕНИЕ

С помощью программы настройки MCT-10 преобразователь частоты также может быть запрограммирован с ПК через коммуникационный порт RS485.
Используйте код 130B1000 для заказа программы или загрузите ее с веб-сайта компании Danfoss:
www.danfoss.com/BusinessAreas/DrivesSolutions/software-download

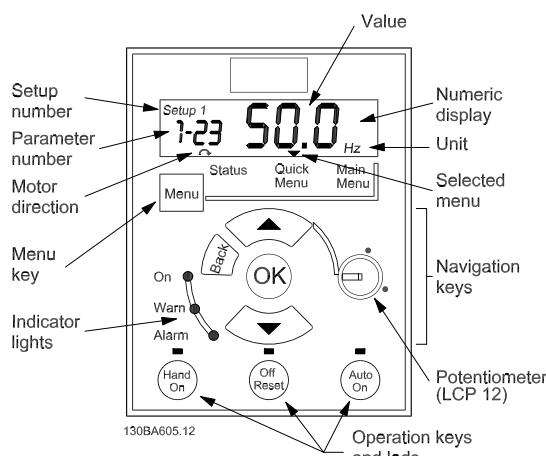


Рисунок 1.7 Описание кнопок и дисплея панели LCP

С помощью кнопки [Menu] (Меню) выберите одно из следующих меню:

Состояние

Только для вывода показаний.

Быстрое меню

Для доступа к быстрым меню 1 и 2.

Главное меню

Для доступа ко всем параметрам.

Кнопки навигации

[Back] (Назад): позволяет возвратиться к предыдущему шагу или уровню в структуре перемещений.

[▲] [▼]: используются для перехода между группами параметров, параметрами и в пределах параметров.

[OK]: используется для выбора параметра и принятия изменений, внесенных в значение параметра.

При нажатии [OK] более одной секунды запускается режим регулировки. В режиме регулировки можно

быстро отрегулировать параметры нажатием кнопок [▲] [▼] и [OK].

Для изменения значения параметра нажимайте кнопки [▲] [▼]. Нажмите [OK] для перехода между цифрами.

Чтобы выйти из режима регулировки, снова нажмите [OK] более одной секунды для сохранения изменений или нажмите [Back] для выхода без сохранения изменений.

Кнопки управления

Желтый световой индикатор над кнопками управления указывает на активную кнопку.

[Hand On] (Ручной пуск): используется для пуска двигателя и позволяет управлять преобразователем частоты с LCP.

[Off/Reset] (Выкл./Сброс): двигатель останавливается. В аварийном режиме параметры двигателя сбрасываются.

[Auto On] (Автоматический пуск): позволяет управлять преобразователем частоты через клеммы управления или последовательную связь.

[Potentiometer] (LCP12) ([Потенциометр] (LCP12)): в зависимости от режима, в котором работает преобразователь частоты, потенциометр имеет два режима работы.

В автоматическом режиме потенциометр действует в качестве дополнительного программируемого аналогового входа.

В ручном режиме потенциометр управляет местным заданием.

1.4.2 Программирование с помощью автоматической настройки двигателя (AMT)

Автоматическая настройка двигателя оптимизирует взаимодействие преобразователя частоты и двигателя в режиме VVC⁺.

- Преобразователь частоты строит математическую модель двигателя для регулировки выходного тока двигателя и улучшения рабочих характеристик двигателя.
- Для получения оптимальных результатов процедуру следует выполнять на холодном двигателе. Для запуска автоматической настройки двигателя используйте LCP (NLCP). Для преобразователей частоты предусмотрено 2 режима AMT.

Режим 1

1. Войдите в главное меню.
2. Перейдите к группе параметров 1-** Load and Motor (Нагрузка/двигатель).
3. Нажмите [OK].
4. Установите параметры двигателя в группе параметров 1-2* Motor Data (Данные двигателя) в соответствии с данными паспортной таблички.
5. Перейдите к параметру 1-29 Automatic Motor Tuning (AMT) (Автоматическая настройка двигателя (AMT))
6. Нажмите [OK].
7. Выберите [2] Enable AMT (Включ. AMT).
8. Нажмите [OK].
9. Тест будет выполнен автоматически; после его завершения на экран выводится соответствующее сообщение.

Режим 2

1. Войдите в главное меню.
2. Перейдите к группе параметров 1-** Load and Motor (Нагрузка/двигатель).

3. Нажмите [OK].

4. Установите параметры двигателя в группе параметров 1-2* Motor Data (Данные двигателя) в соответствии с данными паспортной таблички.
5. Перейдите к параметру 1-29 Automatic Motor Tuning (AMT) (Автоматическая настройка двигателя (AMT))
6. Нажмите [OK].
7. Выберите [3] Complete AMT with Rotating motor (Завершить AMT с вращающимся двигателем).
8. Нажмите [OK].
9. Тест будет выполнен автоматически; после его завершения на экран выводится соответствующее сообщение.

УВЕДОМЛЕНИЕ

В режиме 2 ротор вращается в ходе АМТ. При выполнении АМТ нельзя добавлять на двигатель нагрузку.

1.5 Обзор параметров

0-** Operation/Display (Операция/Дисплей)	0-42 [Auto on] Key on LCP (Кнопка [Auto on] на LCP)	[2] Automatic Energy Optim. (Авт. оптим. энергопот.)	1-22 Motor Voltage (Напряжение двигателя)
0-0* Basic Settings (Основные настройки)	[0] Disabled (Запрещено)	1-05 Local Mode Configuration (Конфиг. режима местного упр.)	50–999 В *230–400 В
	*[1] Enabled (Разрешено)		1-23 Motor Frequency (Частота двигателя)
0-03 Regional Settings (Региональные настройки)	0-5* Copy/Save (Копир./Сохранить)	[0] Speed Open Loop (Ск-сть, разомкн. конт.)	20–400 Гц *50 Гц
*[0] International (Международные)	0-50 LCP Copy (Копирование с LCP)	*[2] В соответствии с пар. 1-00	1-24 Motor Current (Ток двигателя)
[1] US (США)	*[0] No copy (Не копировать)	1-2* Motor Data (Данные двигателя)	0,01–100,00 А *Зависит от типа двигателя
0-04 Oper. State at Power-up (Hand) (Раб. состояние при включении питания (ручном))	[1] All to LCP (Все в LCP)	1-20 Motor Power [kW] [hp] (Мощность двигателя [кВт] [л.с.])	1-25 Motor Nominal Speed (Номинальная скорость двигателя)
[0] Resume (Возобновление)	[2] All from LCP (Все из LCP)	[1] 0,09 kW/0,12 hp (0,09 кВт/0,12 л. с.)	100–9999 об/мин *Зависит от типа двигателя
*[1] Forced stop, ref=old (Прин.остан,стар.зад)	[3] Size indep. from LCP (Нез. от типор. из LCP)	[2] 0,12 kW/0,16 hp (0,12 кВт/0,16 л. с.)	1-29 Automatic Motor Tuning (AMT) (Автоматическая настройка двигателя (AMT))
[2] Forced stop, ref=0 (Прин.останов,зад=0)	0-51 Set-up Copy (Копировать набор)	[3] 0,18 kW/0,25 hp (0,18 кВт/0,25 л. с.)	*[0] Off (Выкл.)
0-1* Set-up Handling (Раб. с набор. парам.)	*[0] No copy (Не копировать)	[4] 0,25 kW/0,33 hp (0,25 кВт/0,33 л. с.)	[2] Enable AMT (Включ. AMT)
0-10 Active Set-up (Активный набор)	[1] Copy from setup 1 (Копировать из набора 1)	[5] 0,37 kW/0,50 hp (0,37 кВт/0,50 л. с.)	[3] Complete AMT with Rotating motor (Завершить AMT с вращающимся двигателем)
[1] Set-up 1 (Набор 1)	[2] Copy from setup 2 (Копировать из набора 2)	[6] 0,55 kW/0,75 hp (0,55 кВт/0,75 л. с.)	1-3 Adv. Motor Data (Доп. данн. двигателя)
[2] Set-up 2 (Набор 2)	[9] Copy from Factory set-up (Копировать из заводского набора)	[7] 0,75 kW/1,00 hp (0,75 кВт/1,00 л. с.)	1-30 Stator Resistance (Rs) (Сопротивление статора (Rs))
[9] Multi Set-up (Несколько наборов)	0-6* Password (Пароль)	[8] 1,10 kW/1,50 hp (1,10 кВт/1,50 л. с.)	[Om] * Зависит от данных двигателя
0-11 Edit Set-up (Изменяемый набор)	0-60 (Main) Menu Password (Пароль (главного) меню))	[9] 1,50 kW/2,00 hp (1,50 кВт/2,00 л. с.)	1-33 Stator Leakage Reactance (X1) (Реакт. сопротивл. рассеяния статора (X1))
*[1] Set-up 1 (Набор 1)	0-999 *0	[10] 2,20 kW/3,00 hp (2,20 кВт/3,00 л. с.)	[Om] * Зависит от данных двигателя
[2] Set-up 2 (Набор 2)	0-61 Access to Main/Quick Menu w/o Password (Доступ к главному/быстрому меню без пароля)	[11] 3,00 kW/4,00 hp (3,00 кВт/4,00 л. с.)	1-35 Main Reactance (Xh) (Основное реактивное сопротивление (Xh))
[9] Active Set-up (Активный набор)	*[0] Full access (Полный доступ)	[12] 3,70 kW/5,00 hp (3,70 кВт/5,00 л. с.)	[Om] * Зависит от данных двигателя
0-12 Link Set-ups (Связь наборов)	[1] LCP:Read Only (LCP: только чтение)	[13] 4,00 kW/5,40 hp (4,00 кВт/5,40 л. с.)	1-5* Load Indep. Setting (Насстр., назв. от нагр.)
[0] Not linked (Нет связи)	[2] LCP:No Access (LCP: нет доступа)	[14] 5,50 kW/7,50 hp (5,50 кВт/7,50 л. с.)	1-50 Motor Magnetisation at 0 Speed (Намагнич. двигателя при 0 скорости)
*[20] Linked (Имеется связь)	1-** Load/Motor (Нагрузка/двигатель)	[15] 7,50 kW/10,00 hp (7,50 кВт/10,00 л. с.)	0–300 % *100 %
0-31 Custom Readout Min Scale (Мин. значение показаний, зад. пользователем)	1-0* General Settings (Общие настройки)	[16] 11,00 kW/15,00 hp (11,00 кВт/15,00 л. с.)	1-52 Min Speed Norm. Magnet. [Hz] (Мин. скорость норм. намагнич. [Гц])
0,00–9999,00 * 0,00	1-00 Configuration Mode (Режим конфигурирования)	[17] 15,00 kW/20,00 hp (15,00 кВт/20,00 л. с.)	0,0–10,0 Гц *0,0 Гц
0-32 Custom Readout Max Scale (Макс. значение показаний, зад. пользователем)	*[0] Speed open loop (Ск-сть, разомкн. конт.)	[18] 18,50 kW/25,00 hp (18,50 кВт/25,00 л. с.)	1-55 U/f Characteristic - U (Характеристика U/f — U)
0,00–9999,00 * 100,0	[3] Process (Процесс)	[19] 22,00 kW/29,50 hp (22,00 кВт/29,50 л. с.)	0–999,9 В
0-4* LCP Keypad (Клавиатура LCP)	1-01 Motor Control Principle (Принцип управления двигателем)	[20] 30,00 kW/40,00 hp (30,00 кВт/40,00 л. с.)	
0-40 [Hand on] Key on LCP (Кнопка [Hand on] на LCP)	*[1] VVC+		
[0] Disabled (Запрещено)	1-03 Torque Characteristics (Характеристика крутящего момента)		
*[1] Enabled (Разрешено)	*[0] Constant torque (Постоянный крутящий момент)		
0-41 [Off / Reset] Key on LCP (Кнопка [Off/Reset] на LCP)			
[0] Disable All (Запрещено все)			
*[1] Enable All (Разрешено все)			
[2] Enable Reset Only (Разрешен только сброс)			

1) Только M4 и M5

1-56 U/f Characteristic - F (Характеристика U/f — F) 0-400 Гц	[2] Thermistor trip (Откл. по термистору) [3] Etr warning (Предупреждение ЭТР) [4] Etr trip (Отключение по ЭТР)	[1] Enabled (not at stop) (Разр. (не при остан.)) [2] Enabled (Разрешено) 2-2* Mechanical Brake (Механический тормоз)	[21] LCP Potentiometer (Потенциометр LCP)
1-6* Load Depen. Setting (Насстр., зав. от настр.)		3-16 Reference Resource 2 (Источник задания 2)	[0] No Function (Не используется)
1-60 Low Speed Load Compensation (Компенсация нагрузки на низких скоростях) 0-199 % *100 %	1-93 Thermistor Resource (Источник термистора) *[0] None (Отсутствует)	2-20 Release Brake Current (Ток отпускания тормоза) 0,00-100,0 A *0,00 A	[1] Analog in 53 (Аналоговый вход 53)
1-61 High Speed Load Compensation (Компенсация нагрузки на высоких скоростях) 0-199 % *100 %	[1] Analog input 53 (Аналоговый вход 53) [6] Digital input 29 (Цифровой вход 29)	2-22 Activate Brake Speed [Hz] (Скорость включения тормоза) [Гц]) 0,0-400,0 Гц *0,0 Гц	*[2] Analog in 60 (Аналоговый вход 60)
1-62 Slip Compensation (Компенсация скольжения) -400-399 % *100 %	2-** Brakes (Торможение) 2-0* DC-Brake (Торм. пост. током)	3-** Reference / Ramps (Задан/Измен. скор.)	[8] Pulse input 33 (Имп. вход 33)
1-63 Slip Compensation Time Constant (Пост. времени компенсации скольжения) 0,05-5,00 с *0,10 с	2-00 DC Hold Current (Ток удержания пост. током) 0-150 % *50 %	3-0* Reference Limits (Пределы задания)	*[11] Local bus reference (Местн. зад. по шине)
1-7* Start Adjustments (Регулировки пуска)	2-01 DC Brake Current (Ток торможения постоянным током) 0-150 % *50 %	3-00 Reference Range (Диапазон задания)	[21] LCP Potentiometer (Потенциометр LCP)
1-71 Start Delay (Задержка запуска) 0,0-10,0 с *0,0 с	2-02 DC Braking Time (Время торможения пост. током) 0,0-60,0 с *10,0 с	3-17 Reference Resource 3 (Источник задания 3)	[0] No Function (Не используется)
1-72 Start Function (Функция запуска) [0] DC hold/delay time (Уд.пост.током/вр.задержки)	2-04 DC Brake Cut In Speed (Скорость включ. торм. пост. током) 0,0-400,0 Гц *0,0 Гц	3-01 Minimum Reference (Минимальное задание)	[1] Analog Input 53 (Аналоговый вход 53)
[1] DC brake/delay time (Торм. пост. током/вр. задержки)	2-1* Brake Energy Funct. (Функция энергии торможения)	3-02 Maximum Reference (Максимальное задание)	[2] Analog input 60 (Аналоговый вход 60)
*[2] Coast/delay time (Выбег/время задерж.)	2-10 Brake Function (Функция торможения) *[0] Off (Выкл.)	3-03 Maximum Reference (Максимальное задание)	[8] Pulse input 33 (Имп. вход 33)
1-73 Flying Start (Запуск с хода)	[1] Resistor brake (Резистивн.торможен.)	3-1* References (Задания)	*[11] Local bus ref (Местн. задание по шине)
*[0] Disabled (Запрещено)	[2] AC brake (Торм. перем. током)	3-10 Preset Reference (Предустановленное задание)	[21] LCP Potentiometer (Потенциометр LCP)
[1] Enabled (Разрешено)	2-11 Brake Resistor (ohm) (Тормозной резистор (Ом))	3-18 Relative Scaling Ref. Resource (Источник отн. масштабирования задания)	[0] No Function (Не используется)
1-8* Stop Adjustments (Регулиров.останова)	Мин./Макс./Значение по умолч.: зависит от типоразмера по мощности.	3-11 Jog Speed [Hz] (Фиксированная скорость [Гц])	[1] Analog Input 53 (Аналоговый вход 53)
1-80 Function at Stop (Функция при останове)	2-14 Brake Voltage reduce (Уменьшение напряжения торможения)	3-12 Catch up/slow Down Value (Значение увеличения/уменьшения задания)	[2] Analog input 60 (Аналоговый вход 60)
[0] Coast (Останов выбегом)	0 — зависит от типоразм. 0	3-14 Preset Relative Reference (Предустановл. относительное задание)	[8] Pulse input 33 (Имп. вход 33)
[1] DC hold (Удерх. пост. током)	2-16 AC Brake, Max current (Макс. ток торм. перем. током)	3-15 Reference Resource 1 (Источник задания 1)	[11] Local bus ref (Местн. задание по шине)
1-82 Min Speed for Funct. at Stop [Hz] (Мин. скор. для функц. при остан. [Гц]) 0,0-20,0 Гц *0,0 Гц	0-150 % *100 %	3-16 Reference Resource 2 (Источник задания 2)	[21] LCP Potentiometer (Потенциометр LCP)
1-9*Motor Temperature (Температура двигателя)	2-17 Overvoltage Control (Контроль превышения напряжения)	3-4* Ramp 1 (Изменение скорости 1)	[0] No Function (Не используется)
1-90 Motor Thermal Protection (Тепловая защита двигателя)	*[0] Disabled (Запрещено)	3-40 Ramp 1 Type (Изменение скорости 1, тип)	*[1] Analog Input 53 (Аналоговый вход 53)
*[0] No protection (Нет защиты)		3-41 Ramp 1 Ramp up Time (Изменение скорости 1, время разгона)	[2] Analog input 60 (Аналоговый вход 60)
[1] Thermistor warning (Предупр.по термист.)			[8] Pulse input 33 (Имп. вход 33)
1) Только M4 и M5			[11] Local bus ref (Местн. задание по шине)
			0,05-3600 с *3,00 с (10,00 с ¹)

3-42 Ramp 1 Ramp Down Time (Изменение скорости 1, время замедления) 0,05–3600 с *3,00 с (10,00 с ¹⁾)	4-4* Adj. Warnings 2 (Настр. предупр. 2) 4-40 Warning Frequency Low (Предупреждение: низкая частота) 0,00 — значение в 4-41 Гц *0,0 Гц	[1] Reset (Сброс) [2] Coast inverse (Выбег, инверсный) [3] Coast and reset inv. (Выбег и сброс, инв.) [4] Quick stop inverse (Быстр.останов, инверс)	5-12 Terminal 27 Digital Input (Клемма 27, цифровой вход) См. пар. 5-10. * [1] Reset (Сброс)
3-5* Ramp 2 (Изменение скорости 2) 2)	4-41 Warning Frequency High (Предупреждение: высокая частота) Значение в 4-40 – 400,0 Гц *400,00 Гц	[5] DC-brake inv. (Торможение постоянным током, инв.) [6] Stop inv (Останов, инверсный) *[8] Start (Пуск) [9] Latched start (Импульсный запуск)	5-13 Terminal 29 Digital Input (Клемма 29, цифровой вход) См. пар. 5-10. * [14] Jog (Фиксация частоты)
3-50 Ramp 2 Type (Изменение скорости 2, тип) *[0] Linear (Линейное) [2] Sine2 ramp (Синусоидальное2)	4-5* Adj. Warnings (Настр. предупр.) 4-50 Warning Current Low (Предупреждение: низкий ток) 0,00–100,00 А *0,00 А	[10] Reversing (Реверс) [11] Start reversing (Запуск и реверс) [12] Enable start forward (Разреш.запуск вперед) [13] Enable start reverse (Разреш. запуск назад)	5-15 Terminal 33 Digital Input (Клемма 33, цифровой вход) См. пар. 5-10. * [16] Preset ref bit 0 (Предуст.зад., бит 0)
3-51 Ramp 2 Ramp up Time (Изменение скорости 2, время разгона) 0,05–3600 с *3,00 с (10,00 с ¹⁾)	4-51 Warning Current High (Предупреждение: высокий ток) 0,0–100,00 А *100,00 А	[14] Jog (Фиксация частоты) [16-18] Preset ref bit 0-2 (Предуст. зад., бит 0-2) [19] Freeze reference (Зафиксировать задание)	5-27 Start, Precise Stop (Пуск, точный останов) [32] Pulse Input (Импульсный вход)
3-52 Ramp 2 Ramp down Time (Изменение скорости 2, время замедления) 0,05–3600 с *3,00 с (10,00 с ¹⁾)	4-54 Warning Reference Low (Предупреждение: низкое задание) -4999,000 — значение в 4-55 * -4999,000	5-10 Terminal 18 Digital Input (Клемма 18, цифровой вход) [20] Freeze output (Зафиксировать выход)	5-3* Digital Outputs (Цифровые выходы)
3-8* Other Ramps (Другие изменения сткорости) 3-80 Jog Ramp Time (Время достижения фиксированной частоты) 0,05–3600 с *3,00 с (10,00 с ¹⁾)	4-55 Warning Reference High (Предупреждение: высокое задание) Значение в 4-54 – 4999,000 *4999,000	[21] Speed up (Увеличение скорости) [22] Speed down (Снижение скорости)	5-34 On Delay, Terminal 42 Digital Output (Задержка вкл., клемма 42, цифровой выход) 0,00–600,00 с * 0,01 с
3-81 Quick Stop Ramp Time (Время замедл.для быстр.останова) 0,05–3600 с *3,00 с (10,00 с ¹⁾)	4-56 Warning Feedback Low (Предупреждение: низкий сигнал ОС) -4999,000 — значение в 4-57 * -4999,000	[23] Set-up select bit 0 (Выбор набора, бит 0) [28] Catch up (Увеличение задания)	5-35 Off Delay, Terminal 42 Digital Output (Задержка выкл., клемма 42, цифровой выход) 0,00–600,00 с * 0,01 с
4-** Limits/Warnings (Пределы/Предупреждения) 4-1* Motor Limits (Пределы двигателя) 4-10 Motor Speed Direction (Направление вращения двигателя) *[0] Clockwise (По часовой стрелке), если в пар. 1-00 выбрано управление в замкнутом контуре	4-57 Warning Feedback High (Предупреждение: высокий сигнал ОС) Значение в 4-56 – 4999,000 *4999,000	[29] Slow down (Снижение задания)	5-4* Relays (Реле) 5-40 Function Relay (Реле функций) [52] Remote ref. active (Дист.задание активно)
[1] CounterClockwise (Против часовой стрелки) *[2] Both (И то, и другое), если в пар. 1-00 выбрано управление в разомкн. контуре	4-58 Missing Motor Phase Function (Функция при обрыве фазы двигателя) [0] Off (Выкл.)	[34] Ramp bit 0 (Измен.скорости, бит 0) [60] Counter A (up) (Счетчик A (вверх))	[53] No alarm (Нет авар. сигналов)
4-12 Motor Speed Low Limit [Hz] (Нижний предел скорости двигателя [Гц]) 0,0–400,0 Гц *0,0 Гц	*[1] On (Вкл.)	[61] Counter A (down) (Счетчик A (вниз))	[54] Start cmd active (Включена команда запуска)
4-14 Motor Speed High Limit [Hz] (Верхний предел скорости двигателя [Гц]) 0,1–400,0 Гц *65,0 Гц	4-6* Speed Bypass (Исключение скорости) [0,0–400,0 Гц *0,0 Гц]	[62] Reset counter A (Сброс счетчика A)	[55] Running reverse (Вращ.в обр.направл.)
4-16 Torque Limit Motor Mode (Двигательн. режим с огранич. момента) 0–400 % *150 %	4-61 Bypass Speed From [Hz] (Исключение скорости с [Гц]) 0,0–400,0 Гц *0,0 Гц	[63] Counter B (up) (Счетчик B (вверх))	[56] Drive in hand mode (Ручн. режим привода)
4-17 Torque Limit Generator Mode (Генераторный режим с ограничением момента) 0–400 % *100 %	4-63 Bypass Speed To [Hz] (Исключение скорости до [Гц]) 0,0–400,0 Гц *0,0 Гц	[64] Counter B (down) (Счетчик B (вниз))	[57] Drive in auto mode (Авторежим привода)
	5-1* Digital Inputs (Цифровые входы) 5-10 Terminal 18 Digital Input (Клемма 18, цифровой вход)	[65] Reset counter B (Сброс счетчика B)	[60-63] Comparator 0-3 (Компаратор 0-3)
	[0] No Function (Не используется)	5-11 Terminal 19 Digital Input (Клемма 19, цифровой вход) См. пар. 5-10. * [10] Reversing (Реверс)	[70-73] Logic rule 0-3 (Логическое соотношение 0–3)
			[81] SL digital output B (Цифр. выход SL B)
			5-41 On Delay, Relay (Задержка включения, реле) 0,00–600,00 с *0,01 с

5-42 Off Delay, Relay (Задержка выключения, реле) 0,00–600,00 с *0,01 с	6-15 Term. 53 High Ref./Feedb. Value (Клемма 53, выс. задание/обр. связь) -4999–4999 *50,000	6-91 Terminal 42 Analog Output (Клемма 42, аналоговый выход) *[0] No operation (Не используется)	*[1] Enable (Разрешено)
5-5* Pulse Input (Импульсный вход)	6-16 Terminal 53 Filter Time Constant (Клемма 53, постоянная времени фильтра) 0,01–10,00 с *0,01 с	[10] Output Frequency (Выходная частота)	7-32 Process PI Start Speed (Скорость пуска ПИ-рег.пр.) 0,0–200,0 Гц *0,0 Гц
5-55 Terminal 33 Low Frequency (Клемма 33, низкая частота) 20–4999 Гц *20 Гц	6-19 Terminal 53 mode (Режим клеммы 53) *[0] Voltage Mode (Режим напряжения)	[11] Reference (Задание)	7-33 Process PI Proportional Gain (Проп. коэффи. ус. ПИ-рег. проц.) 0,00–10,00 *0,01
5-56 Terminal 33 High Frequency (Клемма 33, высокая частота) 21–5000 Гц *5000 Гц	[1] Current mode 4 (Режим тока 4)	[12] Feedback (Обратная связь)	7-34 Process PI Integral Time (Пост. врем. интегрир. ПИ-рег. проц.) 0,10–9999 с *9999 с
5-57 Term. 33 Low Ref./Feedb. Value (Клемма 33, низк. задание/обр. связь) -4999–4999 *0,000	6-2* Analog Input 2 (Аналоговый вход 2)	[13] Motor Current (Ток двигателя)	7-38 Process PI Feed Forward Factor (Коэф. упреждения ПИ-рег. процесса) 0–400 % *0 %
5-58 Term. 33 High Ref./Feedb. Value (Клемма 33, выс. задание/обр. связь) -4999–4999 *50,000	6-22 Terminal 60 Low Current (Клемма 60, низкий ток) 0,00–19,99 мА *0,14 мА	[14] DC Link Voltage (Напряжение цепи пост. тока)	7-39 On Reference Bandwidth (Зона соответствия заданию) 0–200 % *5 %
6-** Analog In/Out (Аналоговый вход/выход)	6-23 Terminal 60 High Current (Клемма 60, большой ток)	[15] Bus Reference (Задание по шине)	8-** Comm. and Options (Связь и доп. устр.)
6-0* Analog I/O Mode (Режим аналогового входа/выхода)	6-24 Term. 60 Low Ref./Feedb. Value (Клемма 60, низк. задание/обр. связь) -4999–4999 *0,000	6-92 Terminal 42 Digital Output (Клемма 42, цифровой выход) См. описание параметра 5-40	8-0* General Settings (Общие настройки)
6-00 Live Zero Timeout Time (Время тайм-аута действующего нуля) 1–99 с *10 с	6-25 Term. 60 High Ref./Feedb. Value (Клемма 60, выс. задание/обр. связь) -4999–4999 *50,00	*[0] No Operation (Не используется)	8-01 Control Site (Место управления)
6-01 Live Zero TimeoutFunction (Функция при тайм-ауте действующего нуля) *[0] Off (Выкл.)	6-26 Terminal 60 Filter Time Constant (Клемма 60, постоянная времени фильтра) 0,01–10,00 с *0,01 с	[80] SL Digital Output A (Цифровой выход SL A)	*[0] Digital and ControlWord (Цифр.и кмнд.слово)
[1] Freeze output (Зафиксировать выход)	6-28 LCP Potentiometer (Потенциометр LCP)	6-93 Terminal 42 Output Min Scale (Клемма 42, мин. шкала выхода)	[1] Digital only (Только цифровое)
[2] Stop (Останов)	6-80 LCP Potmeter Enable (Включить потенциометр LCP)	6-94 Terminal 42 Output Max Scale (Клемма 42, макс. шкала выхода)	[2] ControlWord only (Только командное слово)
[3] Jogging (Фикс. скорость)	6-29 Analog Input 1 (Аналоговый вход 1)	7-2* Process Ctrl. Feedb (ОС для упр. проц.)	8-02 Control Word Source (Источник командного слова)
[4] Max speed (Макс. скорость)	6-30 Analog Input 53 (Аналоговый вход 53)	7-20 Process CL Feedback 1 Resource (Источник ОС 1 для упр. процессом в замкн. контуре)	[0] None (Отсутствует)
[5] Stop and trip (Останов и отключение)	6-81 LCP potm. Low Reference (Потенциометр LCP, низкое зад.)	*[0] NoFunction (Нет функции)	*[1] FC RS485
6-1* Analog Input 1 (Аналоговый вход 1)	6-31 Analog Input 60 (Аналоговый вход 60)	[1] Analog Input 53 (Аналоговый вход 53)	8-03 Control Word Timeout Time (Время таймаута командного слова)
6-10 Terminal 53 Low Voltage (Клемма 53, низк. напряжение) 0,00–9,99 В *0,07 В	6-82 LCP potm. High Reference (Потенциометр LCP, высокое зад.)	[2] Analog input 60 (Аналоговый вход 60)	0,1–6500 с *1,0 с
6-11 Terminal 53 High Voltage (Клемма 53, выс. напряжение) 0,01–10,00 В *10,00 В	6-32 LCP potm. xx (Аналоговый выход xx)	[8] PulseInput33 (Импульсный вход 33)	8-04 Control Word Timeout Function (Функция таймаута командного слова)
6-12 Terminal 53 Low Current (Клемма 53, малый ток) 0,00–19,99 мА *0,14 мА	6-90 Terminal 42 Mode (Режим клеммы 42)	[11] LocalBusRef (Местн. зад. по шине)	*[0] Off (Выкл.)
6-13 Terminal 53 High Current (Клемма 53, большой ток) 0,01–20,00 мА *20,00 мА	6-9* Analog Output xx (Аналоговый выход xx)	7-3* Process PI (ПИ-рег. проц.)	[1] Freeze output (Зафиксировать выход)
6-14 Term. 53 Low Ref./Feedb. Value (Клемма 53, низк. задание/обр. связь) -4999–4999 *0,000	6-91 Terminal 42 Analog Output (Клемма 42, аналоговый выход) *[0] 0-20 mA (0-20 мА)	Ctrl. 7-30 Process PI Normal/Inverse Ctrl (Норм./инв. реж. упр. ПИ-рег. проц.)	[2] Stop (Останов)
	[1] 4-20 mA (4-20 мА)	*[0] Normal (Нормальный)	[3] Jogging (Фикс. скорость)
	[2] Digital Output (Цифровой выход)	[1] Inverse (Инверсный)	[4] Max speed (Макс. скорость)
		7-31 Process PI Anti Windup (Антираскрутка ПИ-рег. проц.)	[5] Stop and trip (Останов и отключение)
		[0] Disable (Запрещено)	8-06 Reset Control Word Timeout (Сброс таймаута командного слова)
			*[0] No Function (Не используется)
			[1] Do reset (Выполнить сброс)

8-3* FC Port Settings (Настройки порта FC)	[7] [1603] Status Word (Слово состояния)	[36] [1694] Ext. Status Word (Расш. слово состояния)	13-00 SL Controller Mode (Режим контроллера SL)
8-30 Protocol (Протокол)	[8] [1605] Main Actual Value [%] (Основное фактич. значение [%])	8-5* Digital/Bus (Цифровое/шина)	*[0] Off (Выкл.)
*[0] FC	[9] [1609] Custom Readout (Показ.по выб.польз.)	8-50 Coasting Select (Выбор останова выбегом)	[1] On (Вкл.)
[2] Modbus	[10] [1610] Power [kW] (Мощность [кВт])	[0] DigitalInput (Цифровой вход)	13-01 Start Event (Событие запуска)
8-31 Address (Адрес)	[11] [1611] Power [hp] (Мощность [л. с.])	[1] Bus (Шина)	[0] False
1-247 *1	[12] [1612] Motor Voltage (Напряжение двигателя)	[2] LogicAnd (Логическое И)	[1] True
8-32 FC Port Baud Rate (Скорость передачи порта FC)	[13] [1613] Frequency (Частота)	*[3] LogicOr (Логическое ИЛИ)	[2] Running (Работа)
[0] 2400 Baud (2400 бод)	[14] [1614] Motor current (Ток двигателя) [15] [1615] Frequency [%] (Частота [%])	8-51 Quick Stop Select (Выбор быстрого останова)	[3] InRange (В диапазоне)
[1] 4800 Baud (4800 бод)	[16] [1618] Motor Thermal (Тепловая нагрузка двигателя)	Cм. пар. 8-50 * [3] LogicOr (Логическое ИЛИ)	[4] OnReference (На задании)
*[2] 9600 Baud (9600 бод), выберите FC Bus (Шина FC) в 8-30	[17] [1630] DC Link Voltage (Напряжение цепи пост. тока)	8-52 DC Brake Select (Выбор торможения пост. током)	[7] OutOfCurrentRange (Вне диапазона тока)
*[3] 19200 Baud (19200 бод), выберите Modbus в 8-30	[18] [1634] Heatsink Temp. (Темп. радиатора)	Cм. пар. 8-50 * [3] LogicOr (Логическое ИЛИ)	[8] BelowLow (Ток ниже минимальн.)
[4] 38400 Baud (38400 бод)	[19] [1635] Inverter Thermal (Тепловая нагрузка инвертора)	8-53 Start Select (Выбор пуска)	[9] AboveHigh (Ток выше макс.)
8-33 FC Port Parity (Четность порта FC)	[20] [1638] SL Controller State (Состояние контроллера SL)	Cм. пар. 8-50 * [3] LogicOr (Логическое ИЛИ)	[16] ThermalWarning (Предупр. о перегреве)
*[0] Even Parity, 1 Stop Bit (Контроль по четности, 1 стоповый бит)	[21] [1650] External Reference (Внешнее задание)	8-54 Reversing Select (Выбор реверса)	[17] MainOutOfRange (Напр. сети вне диап.)
[1] Odd Parity, 1 Stop Bit (Контроль по нечетности, 1 стоповый бит)	[22] [1651] Pulse Reference (Импульсное задание)	Cм. пар. 8-50 * [3] LogicOr (Логическое ИЛИ)	[18] Reversing (Реверс)
[2] No Parity, 1 Stop Bit (Контроль четности отсутствует, 1 стоповый бит)	[23] [1652] Feedback [Unit] (Обратная связь [ед. изм.])	8-55 Set-up Select (Выбор набора)	[19] Warning (Предупреждение)
[3] No Parity, 2 Stop Bits (Контроль четности отсутствует, 2 стоповых бита)	[24] [1660] Digital Input 18,19,27,33 (Цифровой вход 18, 19, 27, 33)	Cм. пар. 8-50 * [3] LogicOr (Логическое ИЛИ)	[20] Alarm_Trip (Аварийный сигнал_отключение)
8-35 Minimum Response Delay (Минимальная задержка реакции)	[25] [1661] Цифровой вход 29 (Цифровой вход 29)	8-56 Preset Reference Select (Выбор предустановленного задания)	[21] Alarm_TripLock (Аварийный сигнал_отключение с блокировкой)
0,001-0,5 *0,010 с	[26] [1662] Analog input 53 [V] (Аналоговый вход 53 [В])	Cм. пар. 8-50 * [3] LogicOr (Логическое ИЛИ)	[22-25] Comparator 0-3 (Компаратор 0-3)
8-36 Max Response Delay (Максимальная задержка реакции)	[27] [1663] Analog input 53 [mA] (Аналоговый вход 53 [мА])	8-57 Communication Diagnostics (Диагностика связи по шине)	[26-29] LogicRule0-3 (Логическое соотношение 0-3)
0,100-10,00 с *5,000 с	[28] [1664] Analog Input 60 (Аналоговый вход 60)	8-80 Bus Message Count (Счетчик сообщений при управ. по шине)	[33] DigitalInput_18 (Цифр. вход 18)
8-4* FC MC protocol set (Усм. протокола FC MC)	[29] [1665] Analog Output 42 [mA] (Аналоговый выход 42 [мА])	0-0 Отсутствует *0 Отсутствует	[34] DigitalInput_19 (Цифр. вход 19)
8-43 FC Port PCD Read Configuration (Конфигурирование чтения PCD порта FC)	[30] [1668] Freq. Input 33 [Hz] (Частотный вход [Гц])	8-81 Bus Error Count (Счетчик ошибок при управ. по шине)	[35] DigitalInput_27 (Цифр. вход 27)
*[0] None Expressionlimit (Нет предела выражения)	[31] [1671] Relay Output [bin] (Релейный выход [двоичн.])	0-0 Отсутствует *0 Отсутствует	[36] DigitalInput_29 (Цифр. вход 29)
[1] [1500] Operation Hours (Время работы в часах)	[32] [1672] Counter A (Счетчик A)	8-82 Slave Messages Rcvd (Получ. сообщ. от подчин-го устройства)	[38] DigitalInput_33 (Цифр. вход 33)
[2] [1501] Running Hours (Наработка в часах)	[33] [1673] Counter B (Счетчик B)	0-0 Отсутствует *0 Отсутствует	*[39] StartCommand (Команда пуска)
[3] [1502] kWh Counter (Счетчик кВтч)	[34] [1690] Alarm Word (Слово аварийной сигнализации)	8-83 Slave Error Count (Подсчет ошибок подчиненного устройства)	[40] DriveStopped (Привод остановлен)
[4] [1600] Control Word (Командное слово)	[35] [1692] Warning Word (Слово предупреждения)	8-94 Bus feedback 1 (ОС по шине 1)	13-02 Stop Event (Событие останова)
[5] [1601] Reference [Unit] (Задание [ед. измер.])		0x8000-0x7FFF *0	Cм. пар. 13-01 * [40] DriveStopped (Привод остановлен)
[6] [1602] Reference % (Задание, %)		13-** Smart Logic (Интеллектуальная логика)	13-03 Reset SLC (Сброс SLC)
		13-0* SLC Settings (Настройки SLC)	*[0] Do not reset (Не сбрасывать)
			[1] Reset SLC (Сброс SLC)

13-1* Comparators <i>(Компараторы)</i>	13-42 Logic Rule Boolean 2 <i>(Булева переменная логич. соотношения 2)</i>	[60] ResetCounterA (Сброс счетчика A) [61] ResetCounterB (Сброс счетчика B)	14-41 AEO Minimum Magnetisation <i>(Мин. намагничивание АОЭ)</i>
13-10 Comparator Operand <i>(Операнд сравнения)</i>	13-43 Logic Rule Operator 2 <i>(Оператор логич. соотношения 2)</i>	См. пар. 13-40 * [0] False	14-9* Fault Settings <i>(Уст-ки неиспр.)</i>
*[0] Disabled (Запрещено)			14-90 Fault level <i>(Уровень отказа)</i>
[1] Reference (Задание)			[3] Trip Lock (Отключение с блокировкой)
[2] Feedback (Обратная связь)			[4] Trip with delayed reset (Откл. с отлож. сбросом)
[3] MotorSpeed (Скорость двигателя)			
[4] MotorCurrent (Ток двигателя)	13-44 Logic Rule Boolean 3 <i>(Булева переменная логич. соотношения 3)</i>	См. пар. 13-41 * [0] Disabled (Запрещено)	14-0* Inverter Switching <i>(Коммут. инвертора)</i>
[6] MotorPower (Мощность двигателя)			14-01 Switching Frequency <i>(Частота коммутации)</i>
[7] MotorVoltage (Напряжение двигателя)			[0] 2 kHz (2 кГц)
[8] DCLinkVoltage (Напр. шины пост. тока)			*[1] 4 kHz (4 кГц)
[12] AnalogInput53 (Аналоговый вход 53)	13-51 SL Controller Event <i>(Событие контроллера SL)</i>	См. пар. 13-40 * [0] False	[2] 8 kHz (8 кГц)
[13] AnalogInput60 (Аналоговый вход 60)			[4] 16 kHz (16 кГц), не предусмотрено для M5
[18] PulseInput33 (Импульсный вход 33)	13-52 SL Controller Action <i>(Действие контроллера SL)</i>		14-03 Overmodulation <i>(Сверхмодуляция)</i>
[20] AlarmNumber (Номер авар. сигн.)		*[0] Disabled (Запрещено)	[0] Off (Выкл.)
[30] CounterA (Счетчик A)		[1] NoAction (Нет действия)	*[1] On (Вкл.)
[31] CounterB (Счетчик B)		[2] SelectSetup1 (Выбор набора 1)	14-1* Mains monitoring <i>(Контроль сети питания)</i>
13-11 Comparator Operator <i>(Оператор сравнения)</i>		[3] SelectSetup2 (Выбор набора 2)	14-12 Function at mains imbalance <i>(Функция при асимметрии сети)</i>
[0] Less Than (Меньше чем)			*[0] Trip (Отключение)
*[1] Approximately equals (Приблизительно равно)			[1] Warning (Предупреждение)
[2] Greater Than (Больше чем)			[2] Disabled (Запрещено)
13-12 Comparator Value <i>(Результат сравнения)</i>			14-2* Trip Reset <i>(Сброс отключения)</i>
-9999–9999 *0,0			14-20 Reset Mode <i>(Режим сброса)</i>
13-2* Timers <i>(Таймеры)</i>			*[0] Manual reset (Ручной сброс)
13-20 SL Controller Timer <i>(Таймер контроллера SL)</i>			[1-9] AutoReset 1-9 (Автосброс 1–9)
0,0–3600 с *0,0 с			[10] AutoReset 10 (Автосброс 10)
13-4* Logic Rules <i>(Правила логики)</i>			[11] AutoReset 15 (Автосброс 15)
13-40 Logic Rule Boolean 1 <i>(Булева переменная логич. соотношения 1)</i>			[12] AutoReset 20 (Автосброс 20)
См. пар. 13-01 * [0] False			[13] Infinite auto reset (Беск. число автосбр.)
[30] – [32] SL Time-out 0–2 (Тайм-аут SL 0–2)			[14] Reset at power up (Сброс при включении питания)
13-41 Logic Rule Operator 1 <i>(Оператор логического соотношения 1)</i>			14-21 Automatic Restart Time <i>(Время автом. перезапуска)</i>
*[0] Disabled (Запрещено)			0–600 с * 10 с
[1] And (И)			14-22 Operation Mode <i>(Режим работы)</i>
[2] Or (Или)			*[0] Normal Operation (Нормальная работа)
[3] And not (И не)			[2] Initialisation (Инициализация)
[4] Or not (Или не)			14-26 Action At Inverter Fault <i>(Действие при отказе инвертора)</i>
[5] Not and (Не и)			*[0] Trip (Отключение)
[6] Not or (Не-или)			[1] Warning (Предупреждение)
[7] Not and not (Не и не)			14-4* Energy Optimising <i>(Оптимизация энергопотребления)</i>
[8] Not or not (Не или не)			

15-51 Frequency Converter Serial No (Серийный номер преобразователя частоты)	16-12 Motor Voltage [V] (Напряжение двигателя [В])	16-51 Pulse Reference (Импульсное задание)	16-8* Fieldbus/FC Port (Fieldbus/порт FC)
16-** Data Readouts (Выход данных) 16-0* General Status (Общее состояние)	16-13 Frequency [Hz] (Частота [Гц])	16-52 Feedback [Unit] (Обратная связь [ед. изм.])	16-86 FC Port REF 1 (Порт FC, ЗАДАНИЕ 1)
16-00 Control Word (Командное слово)	16-14 Motor Current [A] (Ток двигателя [А])	16-6* Inputs/Outputs (Входы/выходы)	0x8000-0x7FFF
0-0xFFFFF	16-15 Frequency [%] (Частота [%])	16-60 Digital Input 18,19,27,33 (Цифровой вход 18, 19, 27, 33)	16-9* Diagnosis Readouts (Показан. диагност.)
16-01 Reference [Unit] (Задание [ед. изм.]) -4999-4999 *0,000	16-18 Motor Thermal [%] (Тепловая нагрузка двигателя [%])	0-1111	16-90 Alarm Word (Слово аварийной сигнализации) 0-0xFFFFFFFF
16-02 Reference % (Задание, %) -200,0-200,0 % *0,0 %	16-3* Drive Status (Состояние привода)	16-61 Digital Input 29 (Цифровой вход 29)	16-92 Warning Word (Слово предупреждения) 0-0xFFFFFFFF
16-03 Status Word (Слово состояния)	16-30 DC Link Voltage (Напряжение цепи постоянного тока)	0-1	16-94 Ext. Status Word (Расш. слово состояния) 0-0xFFFFFFFF
0-0xFFFFF	16-34 Heat sink Temp. (Темп. радиатора)	16-62 Analog Input 53 (volt) (Аналоговый вход 53 (напряжение))	18-** Extended Motor Data (Расширенные данные двигателя)
16-05 Main Actual Value [%] (Текущее значение параметра [%]) -200,0-200,0 % *0,0 %	16-35 Inverter Thermal (Тепловая нагрузка инвертора)	16-63 Analog Input 53 (current) (Аналоговый вход 53 (ток))	18-8* Motor Resistors (Резисторы двигателя)
16-09 Custom Readout (Показ.по выб.польз.)	16-36 Inv.Nom. Current (Номинальный ток инвертора)	16-64 Analog Input 60 (Аналоговый вход 60)	18-80 Stator Resistance (High resolution) (Активное сопротивление статора (высокое разрешение))
Зависит от пар. 0-31, 0-32	16-37 Inv. Max. Current (Максимальный ток инвертора)	16-65 Analog Output 42 [mA] (Аналоговый выход 42 [мА])	0,000-99,990 Ом *0,000 Ом
16-1* Motor Status (Состояние двигателя)	16-38 SL Controller State (Состояние контроллера SL)	16-68 Pulse Input [Hz] (Импульсный вход [Гц])	18-81 Stator Leakage Reactance(High resolution) (Реактивное сопротивление утечки статора (высокое разрешение))
16-10 Power [kW] (Мощность [кВт])	16-5* Ref./Feedb. (Задание/обратная связь)	16-71 Relay Output [bin] (Релейный выход [двоичн.])	0,000-99,990 Ом *0,000 Ом
16-11 Power [hp] (Мощность [л.с.])	16-50 External Reference (Внешнее задание)	16-72 Counter A (Счетчик A)	
		16-73 Counter B (Счетчик B)	

1.6 Устранение неисправностей

1.6.1 Предупреждения и аварийные сигналы

Номер	Описание	Warning (Предупреждение)	Аварийный сигнал	Отключение с блокировкой	Ошибка	Причина отказа
2	Ошибка действующего нуля	X	X			Сигнал на клемме 53 или 60 ниже 50 % от значения, установленного в: <ul style="list-style-type: none"> • 6-10 Клемма 53, низкое напряжение • 6-12 Клемма 53, малый ток • 6-22 Клемма 54, малый ток
4	Потеря фазы питания ¹⁾	X	X	X		Потеря фазы на стороне питания или слишком большая асимметрия напряжения питания. Проверьте напряжение питания.
7	Повышенное напряжение пост. тока ¹⁾	X	X			Напряжение в звене постоянного тока превышает предельное значение.
8	Недостаточное напряжение пост. тока ¹⁾	X	X			Напряжение в звене постоянного тока падает ниже значения, при котором формируется предупреждение о низком напряжении.
9	Перегрузка инвертора	X	X			Слишком длительная нагрузка, превышающая полную (100 %).
10	Сработало ЭТР: перегрев двигателя	X	X			Слишком высокая температура двигателя. Нагрузка превышает 100%-ную в течение слишком долгого времени.
11	Перегрев термистора двигателя	X	X			Обрыв в термисторе или в цепи его подключения.
12	Предел крутящего момента	X				Крутящий момент превышает значение, установленное в параметрах 4-16 Torque Limit Motor Mode (Двигательн.режим с огранич. момента) или 4-17 Torque Limit Generator Mode (Генераторн.режим с огранич.момента).
13	Перегрузка по току	X	X	X		Превышен предел пикового тока инвертора.
14	Замыкание на землю	X	X	X		Замыкание выходных фаз на землю.
16	Короткое замыкание		X	X		Короткое замыкание в двигателе или на его клеммах.
17	Тайм-аут командного слова	X	X			Нет связи с преобразователем частоты.
25	Короткое замыкание тормозного резистора		X	X		Короткое замыкание тормозного резистора, в связи с чем функция торможения отключена.
27	Короткое замыкание тормозного прерывателя		X	X		Короткое замыкание тормозного транзистора, в связи с чем функция торможения отключена.
28	Проверка тормоза		X			Тормозной резистор не подключен/не работает.
29	Перегрев силовой платы	X	X	X		Радиатором достигнута температура отключения.
30	Отсутствует фаза U двигателя		X	X		Отсутствует фаза U двигателя. Проверьте фазу.
31	Отсутствует фаза V двигателя		X	X		Отсутствует фаза V двигателя. Проверьте фазу.
32	Отсутствует фаза W двигателя		X	X		Отсутствует фаза W двигателя. Проверьте фазу.
38	Внутренняя неисправность		X	X		Обратитесь к поставщику оборудования Danfoss.
44	Замыкание на землю		X	X		Замыкание выходных фаз на землю.
47	Сбой управляющего напряжения		X	X		Перегрузка цепи 24 В пост. тока.
51	ААД: проверить $U_{\text{ном}}$ и $I_{\text{ном}}$.		X			Неправильно установлены значения напряжения и тока двигателя.
52	ААД: низкое значение $I_{\text{ном}}$.		X			Слишком мал ток двигателя. Проверьте настройки.
59	Предел по току	X				Перегрузка преобразователя частоты.

63	Низкий ток не позволяет отпустить механический тормоз		X			Фактический ток двигателя не превысил значения тока отпускания тормоза в течение промежутка времени задержки пуска.
80	Преобразователь частоты возвращен к настройкам по умолчанию.		X			При инициализации все значения параметров возвращаются к заводским настройкам.
84	Утрачено соединение между преобразователем частоты и LCP				X	Отсутствует связь между панелью LCP и преобразователем частоты.
85	Кнопка отключена				X	См. группу параметров 0-4* <i>LCP (LCP)</i> .
86	Копирование не выполнено				X	Произошла ошибка при копировании из преобразователя частоты в панель LCP или панели LCP в преобразователь частоты.
87	Недопустимые данные LCP				X	Ошибка возникает при копировании из LCP в том случае, если LCP содержит ошибочные данные или если в LCP не загружены никакие данные.
88	Несовместимые данные LCP				X	Возникает при копировании из LCP в том случае, если данные перемещаются между преобразователями частоты с сильно различающимися версиями программного обеспечения.
89	Параметр только для чтения				X	Возникает при перезаписи параметра, предназначенного только для чтения.
90	Нет доступа к базе данных параметров				X	Попытка одновременного обновления параметров через LCP и разъем RS485.
91	В данном режиме значение параметра недействительно				X	Возникает при попытке записи недопустимого значения параметра.
92	Значение параметра превышает мин./макс. пределы				X	Возникает при попытке задать значение вне разрешенного диапазона.
nw run	Не во время работы				X	Некоторые параметры могут быть изменены лишь при остановленном двигателе
Ошибка	Введен неверный пароль				X	Возникает при введении неверного пароля при изменении параметра, защищенного паролем.

1) Эти отказы вызываются искажениями сетевого питания. Установите сетевой фильтр Danfoss, чтобы устранить эту проблему.

Таблица 1.5 Перечень кодов предупреждений и аварийных сигналов

1.7 Технические характеристики

1.7.1 Питание от сети 1 x 200–240 В перем. тока

Нормальная перегрузка 150 % в течение 1 минуты					
Преобразователь частоты	PK18	PK37	PK75	P1K5	P2K2
Типичная выходная мощность на валу [кВт]	0.18	0.37	0.75	1.5	2.2
Типичная выходная мощность на валу [л. с.]	0,25	0,5	1	2	3
IP20	M1	M1	M1	M2	M3
Выходной ток					
Непрерывный (1 x 200–240 В перем. тока) [A]	1,2	2,2	4,2	6,8	9,6
Прерывистый (1 x 200–240 В перем. тока) [A]	1,8	3,3	6,3	10,2	14,4
Макс. размер кабеля:					
(Сеть, двигатель) [мм ² /AWG]				4/10	
Макс. входной ток					
Непрерывный (1 x 200–240 В) [A]	3,3	6,1	11,6	18,7	26,4
Прерывистый (1 x 200–240 В) [A]	4,5	8,3	15,6	26,4	37,0
Макс. ток сетевых предохранителей [A]					См. глава 1.3.3 Предохранители
Окружающая среда					
Расчетные потери мощности [Вт]	12.5/	20.0/	36.5/	61.0/	81.0/
Лучший/типичный вариант ¹⁾	15.5	25.0	44.0	67.0	85.1
Масса, корпус IP20 [кг]	1,1	1,1	1,1	1,6	3,0
КПД [%],	95.6/	96.5/	96.6/	97.0/	96.9/
Лучший/типичный вариант ²⁾	94.5	95.6	96.0	96.7	97.1

Таблица 1.6 Питание от сети 1 x 200–240 В перем. тока

1) Относится к мощности охлаждения преобразователя частоты. Если частота коммутации превышает установленную по умолчанию, возможен существенный рост потерь. Приведенные данные учитывают мощность, потребляемую LCP и типовыми платами управления. Данные о потерях мощности в соответствии с EN 50598-2 см. www.danfoss.com/vltenergyefficiency.

2) КПД, измеренный при номинальном токе. Класс энергоэффективности см. в главе 1.8.2 Окружающие условия. Потери при частичной нагрузке см. на сайте www.danfoss.com/vltenergyefficiency.

1.7.2 Питание от сети 3 x 200–240 В перемен. тока

Нормальная перегрузка 150 % в течение 1 минуты						
Преобразователь частоты	PK25 0.25	PK37 0.37	PK75 0.75	P1K5 1.5	P2K2 2.2	P3K7 3.7
Типичная выходная мощность на валу [кВт]						
Типичная выходная мощность на валу [л. с.]	0,33	0,5	1	2	3	5
IP20	M1	M1	M1	M2	M3	M3
Выходной ток						
Непрерывный (3 x 200–240 В) [А]	1,5	2,2	4,2	6,8	9,6	15,2
Прерывистый (3 x 200–240 В) [А]	2,3	3,3	6,3	10,2	14,4	22,8
Макс. размер кабеля:						
(Сеть, двигатель) [мм ² /AWG]				4/10		
Макс. входной ток						
Непрерывный (3 x 200–240 В) [А]	2,4	3,5	6,7	10,9	15,4	24,3
Прерывистый (3 x 200–240 В) [А]	3,2	4,6	8,3	14,4	23,4	35,3
Макс. ток сетевых предохранителей [А]						См. глава 1.3.3 Предохранители
Окружающая среда						
Расчетные потери мощности [Вт]	14.0/ 20.0	19.0/ 24.0	31.5/ 39.5	51.0/ 57.0	72.0/ 77.1	115.0/ 122.8
Лучший/типичный вариант ¹⁾						
Масса, корпус IP20 [кг]	1,1	1,1	1,1	1,6	3,0	3,0
КПД [%]	96.4/ 94.9	96.7/ 95.8	97.1/ 96.3	97.4/ 97.2	97.2/ 97.4	97.3/ 97.4
Лучший/типичный вариант ²⁾						

Таблица 1.7 Питание от сети 3 x 200–240 В перемен. тока

1) Относится к мощности охлаждения преобразователя частоты. Если частота коммутации превышает установленную по умолчанию, возможен существенный рост потерь. Приведенные данные учитывают мощность, потребляемую LCP и типовыми платами управления. Данные о потерях мощности в соответствии с EN 50598-2 см. www.danfoss.com/vltenergyefficiency.

2) КПД, измеренный при номинальном токе. Класс энергоэффективности см. в главе 1.8.2 Окружающие условия. Потери при частичной нагрузке см. на сайте www.danfoss.com/vltenergyefficiency.

1.7.3 Питание от сети 3 x 380–480 В перем. тока

Нормальная перегрузка 150 % в течение 1 минуты						
Преобразователь частоты	PK37	PK75	P1K5	P2K2	P3K0	P4K0
Типичная выходная мощность на валу [кВт]	0.37	0.75	1.5	2.2	3.0	4.0
Типичная выходная мощность на валу [л. с.]	0,5	1	2	3	4	5,5
IP20	M1	M1	M2	M2	M3	M3
Выходной ток						
Непрерывный (3 x 380–440 В) [А]	1,2	2,2	3,7	5,3	7,2	9,0
Прерывистый (3 x 380–440 В) [А]	1,8	3,3	5,6	8,0	10,8	13,7
Непрерывный (3 x 440–480 В) [А]	1,1	2,1	3,4	4,8	6,3	8,2
Прерывистый (3 x 440–480 В) [А]	1,7	3,2	5,1	7,2	9,5	12,3
Макс. размер кабеля:						
(сеть, двигатель) [мм ² /AWG]	4/10					
Макс. входной ток						
Непрерывный (3 x 380–440 В) [А]	1,9	3,5	5,9	8,5	11,5	14,4
Прерывистый (3 x 380–440 В) [А]	2,6	4,7	8,7	12,6	16,8	20,2
Непрерывный (3 x 440–480 В) [А]	1,7	3,0	5,1	7,3	9,9	12,4
Прерывистый (3 x 440–480 В) [А]	2,3	4,0	7,5	10,8	14,4	17,5
Макс. ток сетевых предохранителей [А]	См. глава 1.3.3 Предохранители					
Окружающая среда						
Расчетные потери мощности [Вт]	18.5/ 25.5	28.5/ 43.5	41.5/ 56.5	57.5/ 81.5	75.0/ 101.6	98.5/ 133.5
Лучший/типичный вариант ¹⁾						
Масса, корпус IP20 [кг]	1,1	1,1	1,6	1,6	3,0	3,0
КПД [%]	96.8/ 95.5	97.4/ 96.0	98.0/ 97.2	97.9/ 97.1	98.0/ 97.2	98.0/ 97.3
Лучший/типичный вариант ²⁾						

Таблица 1.8 Питание от сети 3 x 380–480 В перем. тока

Нормальная перегрузка 150 % в течение 1 минуты						
Преобразователь частоты	P5K5	P7K5	P11K	P15K	P18K	P22K
Типичная выходная мощность на валу [кВт]	5,5	7,5	11	15	18,5	22
Типичная выходная мощность на валу [л. с.]	7,5	10	15	20	25	30
IP20	M3	M3	M4	M4	M5	M5
Выходной ток						
Непрерывный (3 x 380–440 В) [А]	12,0	15,5	23,0	31,0	37,0	43,0
Прерывистый (3 x 380–440 В) [А]	18,0	23,5	34,5	46,5	55,5	64,5
Непрерывный (3 x 440–480 В) [А]	11,0	14,0	21,0	27,0	34,0	40,0
Прерывистый (3 x 440–480 В) [А]	16,5	21,3	31,5	40,5	51,0	60,0
Макс. размер кабеля:						
(сеть, двигатель) [мм ² /AWG]	4/10				16/6	
Макс. входной ток						
Непрерывный (3 x 380–440 В) [А]	19,2	24,8	33,0	42,0	34,7	41,2
Прерывистый (3 x 380–440 В) [А]	27,4	36,3	47,5	60,0	49,0	57,6
Непрерывный (3 x 440–480 В) [А]	16,6	21,4	29,0	36,0	31,5	37,5
Прерывистый (3 x 440–480 В) [А]	23,6	30,1	41,0	52,0	44,0	53,0
Макс. ток сетевых предохранителей [А]	См. глава 1.3.3 Предохранители					
Окружающая среда						
Расчетные потери мощности [Вт]	131,0/ 166,8	175,0/ 217,5	290,0/ 342,0	387,0/ 454,0	395,0/ 428,0	467,0/ 520,0
Лучший/типичный вариант ¹⁾						
Масса, корпус IP20 [кг]	3,0	3,0				
КПД [%]	98,0/ 97,5	98,0/ 97,5	97,8/ 97,4	97,7/ 97,4	98,1/ 98,0	98,1/ 97,9
Лучший/типичный вариант ²⁾						

Таблица 1.9 Питание от сети 3 x 380–480 В перем. тока

1) Относится к мощности охлаждения преобразователя частоты. Если частота коммутации превышает установленную по умолчанию, возможен существенный рост потерь. Приведенные данные учитывают мощность, потребляемую LCP и типовыми платами управления. Данные о потерях мощности в соответствии с EN 50598-2 см. www.danfoss.com/vltenergyefficiency.

2) КПД, измеренный при номинальном токе. Класс энергоэффективности см. в главе 1.8.2 Окружающие условия. Потери при частичной нагрузке см. на сайте www.danfoss.com/vltenergyefficiency.

1.8 Общие технические данные

1.8.1 Средства и функции защиты

- Электронная тепловая защита электродвигателя от перегрузки.
- Контроль температуры радиатора обеспечивает отключение преобразователя частоты в случае перегрева.
- Преобразователь частоты защищен от короткого замыкания клемм электродвигателя U, V, W.
- При потере фазы электродвигателя преобразователь частоты отключается и выдает аварийный сигнал.
- При потере фазы сети питания преобразователь частоты отключается или выдает предупреждение (в зависимости от нагрузки).
- Контроль напряжения в звене постоянного тока обеспечивает отключение преобразователя частоты при значительном понижении или повышении напряжения в звене постоянного тока.
- Преобразователь частоты защищен от короткого замыкания на землю клемм двигателя U, V, W.

Питание от сети (L1/L, L2, L3/N)

Напряжение питания	200–240 В ±10 %
Напряжение питания	380–480 В ±10 %
Частота питания	50/60 Гц
Макс. кратковременная асимметрия фаз сети питания	3,0 % от номинального напряжения питающей сети
Коэффициент активной мощности	≥ 0,4 номинального значения при номинальной нагрузке
Коэффициент реактивной мощности ($\cos\phi$) около единицы	(> 0,98)
Число коммутаций входного питания L1/L, L2, L3/N	Не более 2 раз в минуту
Условия окружающей среды в соответствии с требованием стандарта EN60664-1	Категория по перенапряжению III/степень загрязнения 2
Устройство может использоваться в схеме, способной выдавать симметричный ток не более 100 000 ампер (эфф. значение) при макс. напряжении 240/480 В.	

Мощность двигателя (U, V, W)

Выходное напряжение	0–100 % от напряжения питания
Выходная частота	0–200 Гц (VVC ⁺), 0–400 Гц (u/f)
Число коммутаций на выходе	Без ограничения
Длительность изменения скорости	0,05–3600 с

Длина и сечение кабелей

Макс. длина экранированного/защищенного кабеля двигателя (в соответствии с требованиями ЭМС)	15 м
Максимальная длина незакранированного/небронированного кабеля двигателя	50 м
Макс. поперечное сечение кабеля к двигателю, сеть ¹⁾	
Подключение к цепи разделения нагрузки/тормозу (M1, M2, M3)	Изолированные разъемы Faston 6,3 мм
Макс. поперечное сечение кабеля к цепи разделения нагрузки/тормоза (M4, M5)	16 мм ² /6 AWG
Макс. сечение проводов, подключаемых к клеммам управления при монтаже жестким проводом	1,5 мм ² /16 AWG (2 x 0,75 мм ²)
Макс. сечение проводов, подключаемых к клеммам управления при монтаже гибким кабелем	1 мм ² /18 AWG
Макс. сечение проводов, подключаемых к клеммам управления при монтаже кабелем с центральной жилой	0,5 мм ² /20 AWG
Мин. сечение проводов, подключаемых к клеммам управления	0,25 мм ²

1) Дополнительную информацию см. в главе 1.7 Технические характеристики.

Цифровые входы (импульсные входы/входы энкодера)

Программируемые цифровые входы (импульсные входы/входы энкодера)	5 (1)
Номер клеммы	18, 19, 27, 29, 33,
Логика	PNP или NPN
Уровень напряжения	0–24 В пост. тока
Уровень напряжения, логический «0» PNP	< 5 В пост. тока
Уровень напряжения, логическая «1» PNP	> 10 В пост. тока
Уровень напряжения, логический «0» NPN	> 19 В пост. тока

Уровень напряжения, логическая «1» NPN	< 14 В пост. тока
Максимальное напряжение на входе	28 В пост. тока
Входное сопротивление, R_i	Приблизительно 4000 Ом
Макс. частота повторения импульсов на клемме 33	5000 Гц
Мин. частота повторения импульсов на клемме 33	20 Гц
Аналоговые входы	
Количество аналоговых входов	2
Номер клеммы	53, 60
Режим напряжения (клемма 53)	Переключатель S200 = OFF(U)
Режим тока (клеммы 53 и 60)	Переключатель S200 = ON(I)
Уровень напряжения	0–10 В
Входное сопротивление, R_i	Приблизительно 10000 Ом
Максимальное напряжение	20 В
Уровень тока	От 0/4 до 20 мА (масштабируемый)
Входное сопротивление, R_i	Приблизительно 200 Ом
Максимальный ток	30 мА
Аналоговый выход	
Количество программируемых аналоговых выходов	1
Номер клеммы	42
Диапазон тока аналогового выхода	0/4–20 мА
Максимальная нагрузка на аналоговом выходе относительно общего провода	500 Ом
Максимальное напряжение на аналоговом выходе	17 В
Точность на аналоговом выходе	Максимальная погрешность: 0,8 % от полной шкалы
Интервал сканирования	4 мс
Разрешающая способность на аналоговом выходе	8 битов
Интервал сканирования	4 мс
Плата управления, последовательная связь через интерфейс RS485	
Номер клеммы	68 (P, TX+, RX+), 69 (N, TX-, RX-)
Клемма номер 61	Общий для клемм 68 и 69
Плата управления, выход 24 В пост. тока	
Номер клеммы	12
Максимальная нагрузка (M1 и M2)	100 мА
Максимальная нагрузка (M3)	50 мА
Максимальная нагрузка (M4 и M5)	80 мА
Выход реле	
Программируемый выход реле	1
Номера клемм Реле 01	01–03 (размыкание), 01–02 (замыкание)
Макс. нагрузка (AC-1) ¹⁾ на клеммах 01–02 (нормально разомкнутый контакт) (резистивная нагрузка)	250 В перемен. тока, 2 А
Макс. нагрузка (AC-15) ¹⁾ на клеммах 01–02 (нормально разомкнутый контакт) (индуктивная нагрузка при cosφ 0,4)	250 В перемен. тока, 0,2 А
Макс. нагрузка (DC-1) ¹⁾ на клеммах 01–02 (нормально разомкнутый контакт)	30 В пост. тока, 2 А
Макс. нагрузка (DC-13) ¹⁾ на клеммах 01–02 (нормально разомкнутый контакт) (индуктивная нагрузка)	24 В пост. тока, 0,1 А
Макс. нагрузка (AC-1) ¹⁾ на клеммах 01–03 (нормально замкнутый контакт) (резистивная нагрузка)	250 В перемен. тока, 2 А
Макс. нагрузка (AC-15) ¹⁾ на клеммах 01–03 (нормально замкнутый контакт) (индуктивная нагрузка при cosφ 0,4)	250 В перемен. тока, 0,2 А
Макс. нагрузка (DC-1) ¹⁾ на клеммах 01–03 (нормально замкнутый контакт) (резистивная нагрузка)	30 В пост. тока, 2 А
Мин. нагрузка на клеммах 01–03 (нормально замкнутый контакт), 01–02 (нормально разомкнутый контакт)	24 В пост. тока, 10 мА, 24 В перемен. тока, 20 мА

Условия окружающей среды согласно стандарту EN60664-1 Категория по перенапряжению III/степень загрязнения 2

1) IEC 60947, части 4 и 5

Плата управления, выход 10 В пост. тока

Номер клеммы 50

Выходное напряжение 10,5 В ±0,5 В

Максимальная нагрузка 25 мА

УВЕДОМЛЕНИЕ

Все входы, выходы, цепи, источники постоянного тока и контакты реле являются гальванически изолированными от напряжения питания (PELV) и других высоковольтных выводов.

Окружающие условия

Класс защиты корпуса	IP20
Комплект принадлежностей для корпуса	IP 21, TYPE 1
Испытание на вибрацию	1,0 г
Макс. относительная влажность	5–95 % (IEC 60721-3-3; класс ЗК3 (без конденсации)) во время работы
Агрессивная внешняя среда (IEC 60721-3-3), с покрытием	класс ЗС3
Метод испытаний соответствует требованиям стандарта IEC 60068-2-43 H2S (10 дней)	
Температура окружающей среды ¹⁾	Максимум 40 °C
Мин. температура окружающей среды во время работы с полной нагрузкой	0 °C
Мин. температура окружающей среды при работе с пониженной производительностью	-10 °C
Температура при хранении/транспортировке	От -25 до +65/70 °C
Макс. высота над уровнем моря без снижения номинальных характеристик ¹⁾	1000 м
Макс. высота над уровнем моря со снижением номинальных характеристик ¹⁾	3000 м
Нормы безопасности	EN/IEC 61800-5-1, UL 508C
Стандарты ЭМС, излучение	EN 61800-3, EN 61000-6-3/4, EN 55011, IEC 61800-3 EN 61800-3, EN 61000-6-1/2, EN 61000-4-2, EN 61000-4-3,
Стандарты ЭМС, помехоустойчивость	EN 61000-4-4, EN 61000-4-5, EN 61000-4-6
Класс энергоэффективности	IE2

1) См. следующие данные в главе 1.9 Особые условия:

- снижение номинальных параметров при высокой температуре окружающей среды.
- Снижение номинальных характеристик с увеличением высоты над уровнем моря.

2) Определяется в соответствии с требованием стандарта EN50598-2 при следующих условиях:

- Номинальная нагрузка.
- Частота 90 % от номинальной.
- Заводская настройка частоты коммутации.
- Заводская настройка метода коммутации.

1.9 Особые условия

1.9.1 снижение номинальных параметров в зависимости от температуры окружающей среды

Температура, измеренная в течение 24 часов, должна быть по меньшей мере на 5 °C ниже максимально допустимой температуры окружающей среды.

Если преобразователь частоты работает при высокой температуре окружающей среды, уменьшите длительный выходной ток.

Преобразователь частоты предназначен для работы при температуре окружающего воздуха не выше 50 °C с двигателем на один типоразмер меньше своего номинального размера. Длительная работа при полной нагрузке и температуре воздуха 50 °C приводит к сокращению срока службы преобразователя частоты.

1.9.2 снижение номинальных параметров в случае низкого атмосферного давления

С понижением атмосферного давления охлаждающая способность воздуха уменьшается.

В случае, если высота над уровнем моря превышает 2000 м, обратитесь в Danfoss относительно требований PELV.

При высоте ниже 1000 м над уровнем моря снижение номинальных параметров не обязательно, однако на высотах более 1000 м снизьте температуру окружающей среды или максимальный выходной ток. При высоте, превышающей 1000 м, необходимо понизить выходной ток на 1 % на каждые 100 м высоты или понизить максимальную температуру воздуха на 1 °C на каждые 200 м.

1.9.3 снижение номинальных параметров при работе на низких скоростях

Когда двигатель подключен к преобразователю частоты, необходимо убедиться в достаточности охлаждения двигателя.

Могут возникнуть трудности на низких оборотах в применениях с фиксированным крутящим моментом. Продолжительная работа на низких (меньше половины номинальной скорости двигателя) оборотах может потребовать дополнительного воздушного охлаждения. Как вариант, можно выбрать более мощный (на один типоразмер) двигатель.

1.10 Дополнительные устройства и запасные части

Номер для заказа	Описание
132B0100	Панель управления LCP 11 для VLT, без потенциометра
132B0101	Панель управления LCP 12 для VLT, с потенциометром
132B0102	Комплект для дистанционного монтажа панели LCP, с кабелем 3 м, IP 55 в комплекте с LCP 11, IP 21 в комплекте с LCP 12
132B0103	Комплект для переоборудования IP20 в NEMA Type 1, M1
132B0104	Комплект для переоборудования IP20 в NEMA Type 1, M2
132B0105	Комплект для переоборудования IP20 в NEMA Type 1, M3
132B0106	Монтажный комплект развязывающей панели, M1 и M2
132B0107	Монтажный комплект развязывающей панели, M3
132B0108	Комплект для переоборудования IP20 в IP21/Type1, M1
132B0109	Комплект для переоборудования IP20 в IP21/Type1, M2
132B0110	Комплект для переоборудования IP20 в IP21/Type1, M3
132B0111	Монтажный комплект для установки на DIN-рейке, M1/M2
132B0120	Комплект для переоборудования IP20 в Nema 1, M4
132B0121	Комплект для переоборудования IP20 в Nema 1, M5
132B0122	Монтажный комплект развязывающей панели, M4, M5
132B0126	Комплекты запасных частей для размера корпуса M1
132B0127	Комплекты запасных частей для размера корпуса M2
132B0128	Комплекты запасных частей для размера корпуса M3
132B0129	Комплекты запасных частей для размера корпуса M4
132B0130	Комплекты запасных частей для размера корпуса M5
132B0131	Заглушка
130B2522	Фильтр MCC 107 для 132F0001
130B2522	Фильтр MCC 107 для 132F0002
130B2533	Фильтр MCC 107 для 132F0003
130B2525	Фильтр MCC 107 для 132F0005
130B2530	Фильтр MCC 107 для 132F0007
130B2523	Фильтр MCC 107 для 132F0008
130B2523	Фильтр MCC 107 для 132F0009
130B2523	Фильтр MCC 107 для 132F0010
130B2526	Фильтр MCC 107 для 132F0012
130B2531	Фильтр MCC 107 для 132F0014
130B2527	Фильтр MCC 107 для 132F0016
130B2523	Фильтр MCC 107 для 132F0017
130B2523	Фильтр MCC 107 для 132F0018
130B2524	Фильтр MCC 107 для 132F0020
130B2526	Фильтр MCC 107 для 132F0022
130B2529	Фильтр MCC 107 для 132F0024
130B2531	Фильтр MCC 107 для 132F0026
130B2528	Фильтр MCC 107 для 132F0028
130B2527	Фильтр MCC 107 для 132F0030

Таблица 1.10 Дополнительные устройства и запасные части

Сетевые фильтры и тормозные резисторы Danfoss заказываются отдельно.

Алфавитный указатель

Р	Н
RCD.....	Навигационная кнопка..... 10 Непреднамеренный пуск..... 2
А	П
Активный набор параметров..... 12	Питание от сети (L1/L, L2, L3/N)..... 25 Питание от сети 1 x 200–240 В перемен. тока..... 21 Питание от сети 3 x 200–240 В перемен. тока..... 22 Питание от сети 3 x 380–480 В перемен. тока..... 23
Аналоговый вход..... 26	Плата управления Выход 10 В пост. тока..... 27 Выход 24 В пост. тока..... 26
Б	Предупреждение и аварийный сигнал..... 20 Провод заземления..... 2
Быстрое меню..... 10	
В	Р
Время разрядки..... 2	Разделение нагрузки..... 2, 9
Высокое напряжение..... 2	
Выход реле..... 26	
Г	С
Главное меню..... 10	Снижение номинальных параметров Снижение номинальных параметров в зависимости от температуры окружающей среды..... 27 Снижение номинальных характеристик в связи с понижением атмосферного давления..... 28 Снижение номинальных параметров при низкой скорости..... 28
Д	Соответствие техническим условиям UL..... 6 Состояние..... 10
Двигатель Защита двигателя от перегрузки..... 3, 25 Температуры двигателя..... 12 Фаза двигателя..... 15	
Длина и сечение кабелей..... 25	
Дополнительные устройства и запасные части..... 29	
З	Т
Заземление..... 2	Температура окружающей среды..... 27 Тепловая защита..... 4
Зазоры для охлаждения..... 4	Термистор..... 12 Ток утечки на землю..... 3
Защита..... 6, 25	Торможение постоянным током..... 15 Тормозной резистор..... 12
Защита от перегрузки по току..... 6	
И	У
Изменяемый набор..... 12	Уровень напряжения..... 25
Изолированная сеть электропитания..... 4	
К	Ц
Класс энергоэффективности..... 27	Цифровой вход..... 25
Кнопка управления..... 10	
Компенсация нагрузки..... 12	
Компенсация скольжения..... 12	
Контроль превышения напряжения..... 12	
Краткое описание силовой цепи..... 9	
М	Э
Местный режим..... 15	Электронные отходы..... 4 Энергоэффективность..... 21, 22, 23, 24



Компания «Данфосс» не несет ответственности за возможные опечатки в каталогах, брошюрах и других видах печатных материалов. Компания «Данфосс» оставляет за собой право на изменение своих продуктов без предварительного извещения. Это относится также к уже заказанным продуктам при условии, что такие изменения не влекут последующих корректировок уже согласованных спецификаций. Все товарные знаки в этом материале являются собственностью соответствующих компаний. «Данфосс» и логотип «Данфосс» являются товарными знаками компании «Данфосс А/О». Все права защищены.

Danfoss A/S
Ulsnaes 1
DK-6300 Graasten
vlt-drives.danfoss.com

